



# IL PASQUINO COLONIALE

**Scaleina**  
 PURGATIVO COM CACAO  
 GO/TOSO ATÉ O FIM  
 INDICADO EM TODAS AS IDADES  
 E AO FAVOR DE TODOS

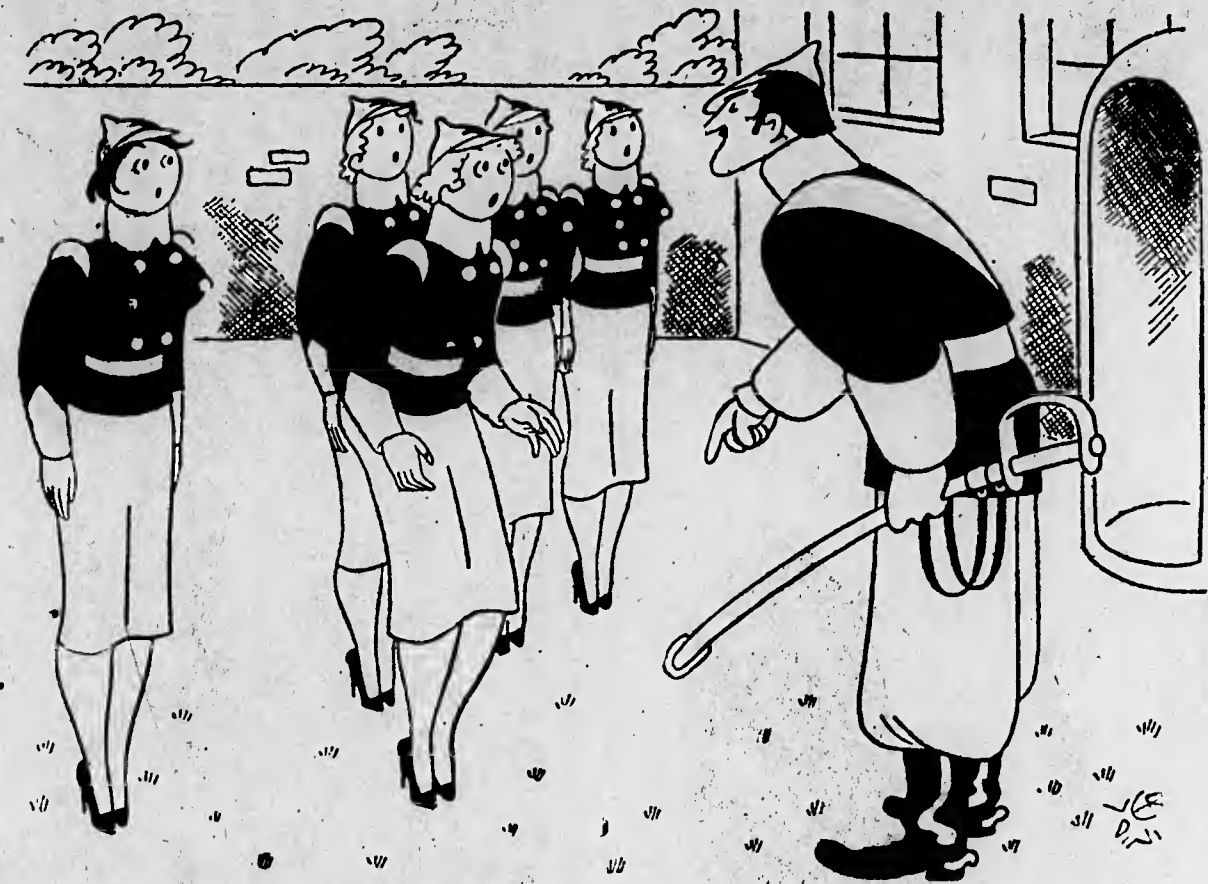
200 reis

SETTIMANALE UMBRISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO  
ESCE OGNI SABATO

Anno XXXI - N. 1.410 - S. Paolo, 10 Luglio, 1937 - Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2.ª Sobreloja

## Esercito femminile russo

Disegno del Cav. Raffaele Perrone — Parole  
dell'Ing. Lino Finocchi — Musica del Capitano  
Magnoni.



— Soldato Anna Maria Fedora, due passi avanti! Fuori il petto!  
 — Magari, signor tenente!

Avete assaggiato  
 il **FERNET CINZANO?**  
 assaggiatelo e non ne userete altri!

# la pagina più scema

giusto risentimento



LA SPOSINA — (con la parrucca, l'occhio di vetro, la dentiera, la gamba di legno ed i seni di gomma) — Mascalone! Abbandonarmi nel'a notte delle nozze!

bambini '900



LA MAMMA — Cosa si dice, Fuffino, alla signora?  
FUFFINO — Beato suo marito!

Usi sempre "AURORA" la migliore stoffa!

nel paese dei divorzi



LUI — Vi dó gli otto giorni!  
LEI — Ma mi prendete per la cameriera? Io sono la dattilografa.  
LUI — Oh, scusaté, vi avevo preso per mia moglie!

a rimpiattino



LA RAGAZZA INGENUA — Che stupido! E' mezz'ora che guarda in su e ancora non si é accorto che ci sono!

Pav.

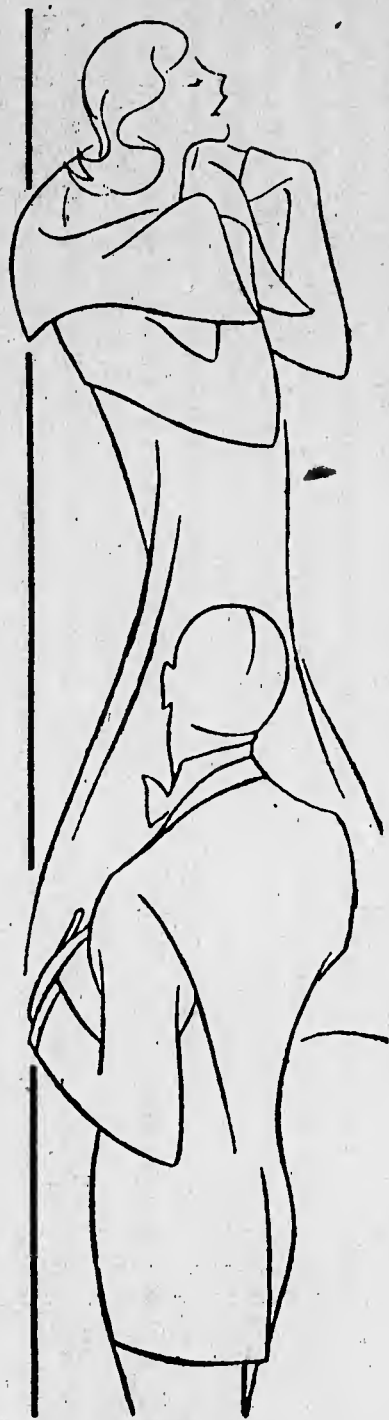
Gen.

Prat.

Est.

N. cord.

# Italiani!



trovandovi a  
Rio de Janeiro  
andate a di-  
vertivial

“Casino da Urca”

con la fede si vince



— Lei é molto debole: prenda un uomo all'ostrica la mattina; un uomo battuto a mezzogiorno, e un uomo in camicia prima di coricarsi. Ma non dimentichi prima di ogni pasto di prendere sempre due ottime COMPRESSE LASSATIVE DALLARI.

Allude alle rinomate "Lassative Dallari", il purgante senza dieta, il miglior regolatore dell'intestino.

Una tazza di buon caffè - Soltanto  
P A R A V E N T I

DR. TIPALDI

Medicina e Chirurgia in generale

Trattamento specializzato, ulcere varicose, eczemi, cancri esterni, varici emorroidi, malattie venereo sifilitiche, gonorrea e sue complicazioni, ASMA e IMPOTENZA.

Cons.: Rua Xavier de Toledo 13, sobrado

Telefono 4-13-18

Consulte a qualunque ora

Oh, le figurine premio, direi quasi! L'idea realizzata da commercianti che non potevano vantare la mia straordinaria sensibilità affaristica, é stata da me perfezionata e sviluppata con la genialità che mi é propria, direi quasi.

Le figurine premio sono tutto, nella vita. Ciò mi dissi, quando decisi di mettere anch'io in vendita della merce con figurine.

Dice il vecchio proverbio indiano: "Mettille le figurine e bacia le tue cugine". Suprema saggezza dei proverbi, direi quasi! In che consisteva il perfezionamento da me apportato al commercio delle figurine premio? E' semplice: mi feci confezionare dei pacchetti di cioccolatine e caramelle, del valore di un milreis che vendevo al prezzo di 500 reis; in ogni pacchetto mettevo cinque figurine.

Si rise di me. Mi si disse: "Candido, questa speculazione sarà la tua tomba commerciale". Maggiormente di me si rise quando annunziai che per cinque album pieni davo un'automobile; per dieci album davo un'automobile, una radio e tre biciclette; per quindici album davo due automobili, un aeroplano e un viaggio nelle isole Filippine.

Quando cominciarono ad affluire nel mio lussuoso ufficio, all'uso creato, persone cariche di album pieni di figurine, mia moglie, dichiarando di non poter assistere al mio colossale schianto affaristico, fuggì con un giovane sui trentacinque anni, che indossava un elegante abito grigio, direi quasi.

Ella, l'incorreggibile incredula, fuggì dicendo che il mio era un insuccesso commerciale senza precedenti. Ne risi fiducioso. In verità la gente arrivava nei miei lussuosi uffici recando album a cappellate; ed a me non restava che dare i vistosissimi premi pro-

messi. I malevoli — ovvero i senza fede — osservarono che tutti quelli che venivano con le mani piene di album, mi guardavano con un'espressione in cui l'ironia era mista alla pietà. La tua rovina — mi si diceva; — questa é la tua rovina". Ne ridevo con fede.

Un giorno, direi quasi, un tale entrò di corsa nel mio signorile

VENDONSÌ

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Bibite spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraiso, 28. S. Paulo.

N. B.—Si rendono buoni i vini nazionali, stranieri, acidi, con muffa, ecc.

ufficio e: "Lei é grande! — mi gridò abbracciandomi — Il viaggio alle isole Filippine, da lei datomi in premio, mi ha permesso di ritrovare li, per caso, mio padre, che credevo morto, e che é invece piu' volte miliardario: accetti, come un segno della mia gratitudine, 50 mila contos.

Onde: "Viva le figurine premio, direi quasi!", gridai con fede.

CANDIDO

DR. ALBERTO AMBROSIO

CLINICA MEDICA — VIE URINARIE

Consultorio: Rua Benjamin Constant, 51 — Sale 21-24

DALLE ORE 14 ALLE 16.

Residenza: Rua 18 de Maio, 318 — Tel. 7-0097

Reumatismo acuto cronico, gottoso, deformante, sciatica, nevralgie, lombaggine, eczema. — Trattamento dei casi più ribelli medicamentose e fisioterapico, ambulatorio senza febbre e shock. — RADIO DIAGNOSTICO: polmoni, stomaco, cuore, intestini, ecc. — RADIO TERAPIA SUPERFICIALE E PROFONDA: tubercolosi esterna, scrofola, tumori, ecc.

DR. F. FINOCCHIARO

Ex assistente della Clinica Chirurgica della R. Università di Torino. Ex primario di chirurgia nell'Ospedale Umberto I e chirurgo della Beneficenza Portoghese di San Paolo.

Consultorio e Gabinetto fisioterapico: R. WENCESLAU BRAZ, 22. Dalle 14 alle 18, Tel. 2-1058 — Res.: RUA VERGUEIRO 267, Tel. 7-0482.

## marito ideale

Facciamo la pace,  
Clemenza!  
Andiamo, se no  
non si tace  
la mia corrucciata  
esistenza;  
Clemenza,  
facciamo la pace!

Sicuro, ho mancato  
di tatto:  
Non è quello  
il modo col quale  
dovevo elogiare  
quel piatto  
ricolmo  
di trota e caviale,

che al pranzo  
di Donna Prassede  
noi fummo costretti  
a mangiare.  
A me, lo sai bene,  
succede  
di farmi talvolta  
ingannare

dai cibi  
difficili e rari.  
Ma tu, sola tu  
mi consoli  
Clemenza,  
allorché mi prepari  
un piatto  
di pasta e fagioli...

Caviale! Fagioli!  
Aragosta!  
E' roba che,  
ad essere schietti,  
non vale,  
per quello che costa,  
un piatto  
dei tuoi broccoletti.

Sicuro. Quest'oggi,  
allorquando  
mangiammo  
da Donna Prassede,  
dovevo levarmi  
osservando:  
— Ma insomma,  
che cosa succede?

Che cosa m'han dato  
nel piatto?  
Signora,  
si può vomitare? —  
Sicuro, ho mancato  
di tatto,  
ma presto potrò  
rimediare:

Se al pranzo  
di Donna Pizzuto  
mi dan l'aragosta  
e l'abacchio,  
lo sai cosa faccio?  
Ci sputo  
e m'alzo facendo  
un pernacchio!

NINO CANTARIDE

# IL PASQUINO COLONIALE

SETTIMANALE UMORISTICO - MONDANO - ILLUSTRATO  
ESCE OGNI SABATO

Proprietario  
GAETANO CRISTALDI  
Responsabile  
ANTONINO CARBONARO

ABBONAMENTI S. PAOLO  
APPETTITOSO, anno.. 300  
LUSCORIOSO, anno.. 500  
SATIRIACO, anno... 1000

UFFICI:  
E. JOSE' BONIFACIO, 110  
S. SOBBLEJOJA  
TEL. 2-8335

ANNO X X X I  
NUMERO 1.410

S. Paolo, 10 Luglio, 1937

NUMERO:  
S. Paolo.. 300 réis  
Altri stati.. 300 réis



— Ridi ancora pen-  
sando all' "idealismo" di  
certe nazioni europee?  
— Macché! Penso al-  
la buffa sorte del Dirit-  
to Internazionale nel-  
l'umana società!

## del patto occidentale

La situazione politica internazionale ci vieta di rimandare, sia pure d'una sola ora, l'attenta e spassionata disamina del patto occidentale (attento, proto, a non stampare matto-occidentale. Anzitutto nessuno capirebbe chi è questo matto occidentale e non vorrei urtare la suscettibilità di qualcuno, e, poi, ammesso che esista un matto occidentale, vi pare che varrebbe la pena d'occuparsene? Dunque, proto, attenzione!).

Il patto occidentale, signori, come dice chiaramente il nome, si riferisce non all'oriente ma all'occidente (badiamo, proto, occidente e non accidente. Non facciamo scherzi. O dovesse capitarmi come quella volta che scrissi: "l'occidente è in marcia" e il proto stampò "l'accidente è in marcia"? Aveste visto! Ci fu un allarme straordinario. Perché, tante volte, una svista del proto produce i più gravi effetti (effetti, proto, effetti e non affetti; perché da effetti ad affetti è breve il passo. Ricordo che una volta scrissi un saggio lirico sugli effetti cambiari e, per una svista del proto, la delicata pagina, che era tutto un ricamo, risultò imperniata sugli affetti a tre mesi data).

Basta, torniamo al patto.

(Però io non mi sento tranquillo. Sono sicuro che il proto stamperà ratto. I lettori crederanno che io li esorti a tornare al ratto. Al ratto di donne, s'intende. Il che è quanto mai lontano dalle mie intenzioni. Patto, patto, patto, e non petto, né putto. E nemmeno pitto).

Dicevo, dunque, che il patto...

(Proto, per carità, non te n'uscire con tatto. Non ci mancherebbe altro. Ricordo

che una volta, per un errore di stampa come questo, passai un monte di guai. Avevo scritto in un forte articolo: "le nazioni occidentali sono senza patto"; e il proto stampò: "sono senza tatto". Figurarsi le nazioni occidentali. Vedersi accusate da me d'essere senza tatto. Avevano un diavolo per capello. E, in fondo, non avevano tutti i torti. Poi feci una rettifica e fu un cader dalla padella nella brace: il proto ebbe una svista e uscì stampato "nazioni senza tutto").

Dunque, il patto...

E' impossibile che vada avanti. Nessuno mi leva dalla testa che il proto, con le sue sviste, mi metterà negli impicci. Come quella volta che... E' un fatto che merita d'esser raccontato. Avevo scritto un articolo fortissimo — lo dico senza falsa immodestia, poiché tale era, per riconoscimento unanime dei miei di casa tutti — che inneggiava ai patti in genere e a quello occidentale in specie. Poiché so come vanno a finire questi patti, concludevo con un'esortazione di carattere militarista rivolta ai governi; cioè, dicevo: "Governi dell'occidente, preparate la truppa per il patto!".

Il proto ebbe una svista e stampò: "Governi dell'occidente, preparate la trippa per il gatto!".

Adesso mi son fatto lungo abbastanza e siccome ho oltrepassato la misura consentitami, vi dico, o miei cari lettori, con tutta la forza dei miei polmoni: "arrivederci al prossimo numero".

Al prossimo numero tratterò esaurientemente del patto occidentale.

NICOLINO G. RÒVAGO

TUTTI DEVONO TENERE IN CASA UN FLACONCINO DI

## “Magnesia Calcinata Carlo Erba”

Il Lassativo ideale — UNICO AL MONDO — Il purgante migliore

Efficacissimo rinfrescante dell'apparato digerente.

PER PURGARVI, ACQUISTATENE OGGI STESSO UNA LATTINA DA UNA DOSE



## quando il proto ci si mette sul serio

Nella cupa botte senza luna si udivano stridere tuffi e divette e gracchiare i corpi. Era appena sboccata la mezzanotte quando da una groppa uscì un uomo avvolto in una pappa scura che, strusciando carboni sull'umido maschio che circolava la grossa, si diresse verso una torta da cui si sporgeva un tenue flico luminoso. Colà giunto lavò una chiave dalla vasca, l'introdusse

Comestibili italiani  
**Mercadinho Duque**  
de Caxias, 207

a tentoni nella poppa e già stava per stingere la porta con la mano armata d'un affilato stipetto quando quattro uomini arcati fino ai menti sbusarono dall'oscurità, gli ballarono addosso e, malgrado l'altro si dimenasse come un ossetto per librarsi emettendo grida da

### Agenzia Pettinati

Publicità in tutti i giornali del Brasile

Abbonamenti  
DISEGNI E "CLICHÉS"

**R. S. Bento, 5-Sb.**  
Tel. 2-1255  
Casa da Postal, 2135  
S. PAULO

belga feroce, fu ben presto ricotto all'impotenza, sezato e trascinato nell'inferno. Quivi un uovo dall'aspetto fiero e parziale guardò con aria di spugno il prigionie-

ro cui avevano messo un baraglio sulla bocca per soffocarne gli urti.

— Eri dunque tu il cilel — disse — Tu il neo, tu il fettone che tremava nell'ombra ai miei panni! Sappi che da lunga puzza m'ero accorto d'essere spaia-to: ed eri proprio tu la stia tu che credevo il mio migliore amico, te con cui ho persino diviso il petto e la menta, tu che, peggio d'Paino, volevi stasera compiere la tua opera con l'ammaccarmi! Ho dunque scaldato un sergente sul mio seno?... Ma sei caduto ne' granello che ti abbiamo teso! Olá, miei fichi: portatelo fuori e fucilatelo nella schiera come tutti coloro che mi hanno gradito!

— Non é vero! — fuggì il origionero dopo che l'ebbero sbavagliato, facendo sforzi erculei per liberarsi dai tegami.

— vorresti segare, eh... Inutile: ho qui le prore saipanti del tuo tracimento! Ora, se hai qualcosa da chaudere spaccia subito, i tuoi minuti sono cantati.

— Ebbene: chiedo che mi spanino di fronte anziché nel corso, e che non mi si metta la tenda davanti agli occhi. Voglio almeno morire guardando la corte nella caccia e riscottare così il più possibile il mio enorme callo.

Un istante più tardi, fieramente eretto contro il mulo del cortile, egli gridava senza un premito nella foce:

— Mirate al letto!

Due secondi dopo il traditore, colpito da venti galle, rosolava al suolo e strava.

il prototipo

**VOSTRA FIGLIA È TRISTE, DEBOLE...**



**RESTITUITELE LA FELICITA' E LA SALUTE DANDO LE EMULSIONE SCOTT**

### SVINCOLI DOGANALI



Matrice: S. PAULO  
Rua 3 de Dezembro, 50  
Caixa Postal, 1200  
Tel.: 2-7122

Filiale: SANTOS  
Praça da Republica N.º 46  
Caixa Postal, 784  
Tel. 4874

— PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE —



## EMPORIO ARTISTICO

ARTICOLI PER DISEGNO, PITTURA E INGEGNERIA

— CASA SPECIALISTA —

# “Michelangelo”

RUA LIBERO BADARÓ, 118 — TELEFONO: 2-2292 — SÃO PAULO

## L'igiene e le malattie nell'infanzia

Le mamme debbono istruirsi nei precetti dettati dall'igiene e dalla puericoltura. Il giorno in cui, almeno la maggioranza delle madri, avrà nozione di tal materia, le malattie si ridurranno al minimo, e, quindi, anche la mortalità infantile sarà ridotta al minimo. I bambini sono molto suscettibili di disturbi intestinali, dovuti a la mancanza di regimi alimentari adeguati. Molti non crescono perché sono insufficientemente alimentati, altri perché lo sono inconvenientemente. Altri ancora perché vien loro permesso l'uso abusivo di dolci, caramelle, bombons o frutta in cattive condizioni. L'igiene e la puericoltura indicano le regole per la razionalizzazione dell'alimentazione, importantissima specialmente nei casi di alimentazione artificiale dei bimbi. Le madri debbono, quindi, cercar di conoscere i libri esistenti sopra questa materia, come anche frequentare i reparti di igiene infantile per ricevere le istruzioni necessarie. Così facendo diminuiscono le possibilità di errori e concorrono all'allevamento dei figli forti e belli. Le madri bene orientate, sanno, per esempio, che in una semplice diarrea infantile o anche in un adulto, la prima misura è la dieta idrica nelle prime 12 ore, accompagnata da compresse di Eldofornio della Casa Bayer, che combattono le detezioni liquide mentre proteggono la mucosa intestinale.

Ogni anno, in Italia, tra i letterati si organizzano lotterie che si chiamano premi letterari. Il sorteggio è compiuto da critici bendati come la fortuna, a adesso pare che siano intervenute le autorità perché se i critici erano bendati i premi invece erano dati male.

Una volta i letterati erano contrassegnati da lunghe zazzare e barbe e baffoni: più pelo c'era e più erano letterati.

Poi, con l'andar del tempo, cominciarono a tagliarsi i capelli e i favoriti e il resto sino a giungere all'estremo opposto: oggi alcuni si son tagliato tutto. Proprio tutto.

Tre ragazze innamorate del lor giovin professore, non si sono bisticciate per contendersi il suo amore. Esse invece han pattuito: — Chi di noi, se interrogata, ha la media più elevata, se lo piglia per marito. — Ma il professore, chissà poi perché, ha dato un voto eguale a tutte e tre.

In fondo tutti possono agevolmente fare i letterati,

## ort ic a r i a

Molto in fondo, certo; ma chiunque può riuscire a far credere di scrivere bene soltanto parlando male degli altri, dei colleghi.

Del resto ci si convince subito che è innato negli uomini il senso della Poesia quando si pensa che da secoli in ogni paese del mondo, nelle diverse lingue, i ragazzetti della prima ginnasiale inventano, come inventeranno eternamente, gli stessi brevi versi, sugli stessi due o tre argomenti, scrivendoli poi appassionatamente sui muri a calce dei camerini.

— Checché se ne dica, però, le donne non sono fatte per la letteratura. Ed è errore grave supporre che esse possano vivere in letizia, nel mondo della carta stampata.

Le donne sono come le rose. Quando le mettiamo in mezzo ai libri, è segno che vogliamo seccarle.

Una bella ragazza s'era fatta due amici: uno di questi ci aveva una gamba di legno. La ragazza un bel giorno rimane incinta e i due amici

s'incolpano a vicenda dell'accaduto.

A un tratto, quello dice: Sta' a sentire, facciamo così: se il ragazzino che nasce viene con una gamba di legno, è segno che è mio; se invece ha tutte e due le gambe sane, non può essere che tuo.

Non essere, o meglio non mostrarti gelosa, o mia cara lettrice.

La gelosia non modifica il corso degli eventi, come gli esorcismi delle comari non guariscono gli orzaioli.

Forse, nell'un caso e nell'altro, il rimedio migliore è quello di saper chiudere un occhio per qualche tempo.

Vecchi proverbi dicono che non c'è cosa migliore dell'alzarsi al canto del gallo. Infatti solo così si riesce a tirargli il collo ed a rimettersi tranquillamente a letto dormendo, senza disturb, fino a mezzogiorno.

Le donne serie sono come le forchette.

Perché sono posate.

Non presentare mai le tue amiche al tuo fidanzato, o mia cara lettrice.

Esse sono la cicoria, con cui egli finirà per fare il caffè, il giorno in cui penserà che i suoi nervi abbiano bisogno di qualche riguardo.

La letteratura moderna ha molti generi e, come suocera d'oggi, li sopporta pazientemente. Questi generi sino a poco tempo fa litigavano tra loro, ma, quando giunse quello poliziesco, furono tutti arrestati.

Una bella manicure è come un cavallo omoroso.

Quando ti piglia la mano è difficile che tu possa prevedere come andrà a finire.

La ninna-nanna è una conferenza per pubblico inferiore ai cinque anni.

Mediante un trucco, un tale a Smirne sposa, — per potersi pappar l'eredità, — una vecchietta alquanto dannosa, — che gli risponde "si" dall'al di là. — Eh, queste donne, che dal sesso forte — si lasciano sedurre anche da morte!...

La prefettura di Stambul ha imposto — che ciuchi e buoi non girino in città. — Se il feroce decreto fosse imposto — in tutto quanto il mondo, là per là, — qualche vasta metropoli son certo — che si trasformerebbe in un deserto...

GIOIE, BIJOUTERIE FINE,  
OGGETTI PER REGALI,  
CRISTALLERIE



SVARIATO  
ASSORTIMENTO  
DI OROLOGI DA  
POLSO, DA TASCA,  
DA TAVOLA E DA  
PARETE

**Casa Masetti**  
RUA DO SEMINARIO - 131 e 135

IMPORTANTE: — I nostri pregiati clienti riceveranno gratuitamente dalla nostra casa, un "coupon" numerato, che dà diritto a concorrere al sorteggio dei 6 RICCHI PREMI esposti nelle vetrine e, che sarà effettuato con la Lotteria Federale del 31 Luglio p. v. (Carta patente n.° 120).

Approfittate dei nostri piani nonché del sistema creditario in 10 pagamenti.

Visitate la **CASA MASETTI**

nelle sue nuove installazioni

RUA DO SEMINARIO, 131-135

TEL. 4-2708 e 4-1017

## ciarlatanerie

Signore e signori, nel presentare le ultime rimanenze di un colossale blocco rammentare, della casa Poddoso e Cia., ho l'onore di andare a sottoporre alla vostra benevola attenzione alcune serie di articoli, assolutamente nuovi per questa piazza. Attenti con gli occhi, e vi frego con le mani.

Io non vengo qui per bisogno, o signori; non vengo qui per bisogno; e ve lo dico per la prima, per la seconda e per la terza... perché il bisogno lo lascio tutto a casa... facciano largo... lo lascio tutto a casa... ragazzino; non ricominciare come l'altro giorno...

Una moneta... Questa moneta, o signori, che vado a mostrarvi, è una moneta che val poco. Ma non val poco, o signori; pel suo meschino valore: val poco perché c'è dentro la Lega, e voi sapete bene, o signori, quale scarsa importanza abbia, oramai, la Lega nel mondo.

Il mondo. Al mondo, o signori, si dice anche Orbe. Orbe... ragazzino, lasciami lavorare... ma sarebbe assai meglio dirgli orbo, perché è un pezzo che esso ha cominciato a non veder chiaro.

Chi vede chiaro, signori, si chiama veggente: a chi

## La chimica degli umori

Si verificano nel nostro corpo fenomeni meravigliosi, che la scienza cerca di scoprire e spiegare. Nei libri elementari si studia la funzione digestiva, circolatoria, respiratoria, ecc. Solo nei libri di medicina si studiano certe funzioni complesse di trascendentale importanza quale la *chimica degli umori*. Secondo lo stato di equilibrio o squilibrio degli umori, l'individuo si manifesta, rispettivamente, in istato normale. Alle volte, lo squilibrio è causato dalla mancanza di un elemento indispensabile, come il fosforo, che è un elemento importantissimo come attivatore del metabolismo.

La mancanza di fosforo è accusata dalla fiacchezza, scoraggiamento, stanchezza, nervosismo, palpitazioni, e ansietà. Basta ristabilire l'equilibrio chimico degli umori per mezzo di un preparato a base di fosforo, per esempio il Tonofosfan, perché spariscono, come per incanto, i suddetti sintomi. Con due o tre iniezioni riacquistano le buone disposizioni generali nonché il piacere di vivere.

Casa  Allema

Non tralasci di ammirare

# I NUOVI VESTITI

DI CASIMIRA DI PURA LANA  
DI QUALITA' SUPERIORE E  
TESSUTI DI FINE GUSTO

170\$ 190\$ 210\$  
230\$ 250\$ 270\$

Il nostro caposarto prova i vestiti ad ogni cavaliere e garantisce un lavoro perfetto.

Schaedlich, Obert & Cia.

R. Direita, 16-18



non vede chiaro, invece, si può dire: non veggente. Ma se non v'è-gente, signori, niente di male. E' segno che la gente se n'è andata via.

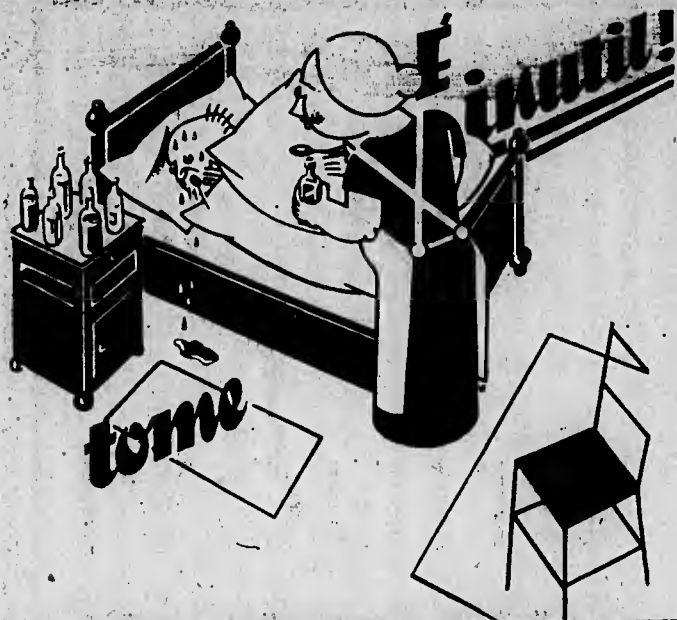
Sapete voi, o signori, la differenza che passa tra le rotondità d'una balla e le mozzarelle? La differenza, o signori, tra le rotondità d'una balla e le mozzarelle, è la seguente: le rotondità di una balla sono forme procaci e le mozzarelle... ragazzino, pezzo di canaglia, chi te l'insegna l'educazione?... le mozzarelle sono caci pro forma

Questo speciale articolo... vengo subito da lei... questo speciale articolo... vengo anche da lei... questo articolo senza precedenti... e da lei... grazie signore... io lo metto al pubblico incanto. Chi conosce la merce, chi è che ha occhi sulla testa, non mi farà nemmeno aprir bocca. Io non lo vendo né per quindici, né per tredici, né per undici; né per dieci. Se andate nel negozio, ad offrire cinque lire sterline vi mandano al manicomio. O signori, e che possiate ripor-

tarmi a casa defunto con le vostre stesse mani, se non ci rimetto: io lo vendo, invece, a tre lire sterline. A tre lire... uno a lei... a tre lire... un altro a lei... a tre lire... un altro a lei... terzo venduto. A tre lire... c'è chi desidera?... a tre lire... c'è chi risponde?... a tre lire... a tre lire...

atre lire, atri gli affanni, che mi bollono nel petto: quant'è vero ci rimetto: ci rimetto per mia fé.

il cantastorie



# XAROPE QUEIROZ

DE LIMÃO BRAVO E BROMOFORMIO

- Sai nuotare?
- Io?... So anche fare il morto e restare sott'acqua per tre minuti!
- Non volevo sapere questo; ti ho domandato se sai nuotare.

## Casino ICARAHY

Rua Miguel de Frias N.º 1  
NICTHEROY

E' il miglior centro di divertimenti per chi va a Rio.

**BAR**  
**RESTAURANT**  
**DANCING**

FUNZIONA TUTTI I GIORNI DALLE 3 POMERIDIANE IN POI.

Distribuzione di premi tutti i martedì, venerdì e domeniche.

## il sinonimista ossessionato

Per porre fine alle mie disbellezze... — un accidente che mi spacchi: si comincia subito male! — Per porre fine alle mie dis... grazie avevo deciso di sopprimermi in modo viaveloce... in modo viorapido... — maledizione delle maledizioni! — avevo deciso di sopprimermi in modo vio... lento. Sulle prime avevo pensato di recarmi sulla strada ottonata — volevo dire ferrata — e di gettarmi sui bicigli... c di gettarmi sui bizigomi... — tuoni saette e lampi a retrocarica — c di, gettarmi sui bi... nari dinanzi al primo treno di passaggio. Ma poi ho cambiato idea ed ho pensato che avrei fatto meglio a sparfucili... che avrei fatto meglio a sparacannoni — porca la miseriaccia invereconda! — che avrei fatto meglio a spar... armi. . . Perciò, acquistata una bella picotta... acquistata una bella pimitra... — tuoni e saette in ordine sparso! — acquistata una bella pi... stola, mi sono recato sulla riva del fiume, allo scopo di buttarmi dentro dopo che mi ero sparato. Però giunto sulla riva del fiume, mi accorsi di non esser solo, perché c'erano diversi pescatori a cassunta... c'erano diversi pescatori a canita... c'erano diversi pescatori a camelia... — un accidentaccio fatto a coccola che mi pigli! — c'erano diversi pescatori a c... anna. Per veder di mandarli via, vollì attaccare disclupo... Per veder di mandarli via, vollì attaccare disevolpe... — tuoni saette e lampi! — vollì attaccare disc... orso e rivolgendomi ad uno di loro, domandai:

— Se ne piglia stapiedi?  
Capii subito d'aver preso il solito granchio inverecondo e diventai rosso per la vergogna. Ma ad ogni modo cercai di correggermi:  
— Se ne piglia stabracci?  
Il mio interlocutore mi rivolse uno sguardo fra il corrucciato e lo stupito, che mi fece salire le

fiamme fino alla punta dei capelli e fu allora che persi il controllo di me stesso:

— Se ne piglia, se ne piglia — gridai — stadita?... Se ne piglia, se ne piglia, stagomitti? Se ne piglia, se ne piglia stacollo?...

E già stavo per estrarre l'arma onde por fine alla situazione angosciosa nella quale era venuto a trovarmi, quando uno dei pescacani... quando uno dei pescaciuchi... quando uno dei pecamuli... — un accidentaccio rovinoso che mi spacchi! — quando

**VIGNOLI**  
**OTICA**  
**DE PRECISAO**

OCULOS  
DINCE-NEZ  
LORGNONS  
DE J. VIGNOLI  
OTOMETRISTA  
UNICO DO BRASIL  
RUA LIB. BADAHO, 65  
S. PAULO

uno dei pesca...tori mi afferrò la mano e mi fece cadere la rivoltella nel fiume.

A fronte bassa, e con la morte nel caminuti... A fronte bassa e con la morte nel cuanni... maledizioni a tambaro! — A fronte bassa e con la morte nel cu... ore, m'allontanai da quel luogo dove m'era capitato di fare una figura così mesritta... una figura così mesprona... — accidenti con la chiusura lampo! — una figura così mes...china.

Nicolino (pepi) Tommaseo

**ATTENZIONE!**

*Casa Primor*

**ALFAIATARIA**

**FRANCISCO LETTIÈRE**

LA PREFERITA  
DELLE PERSONE ELEGANTI  
E DI FINE GUSTO

470 — S. Bento, 470 - sob. — Tel. 2-0961  
**CAPITAL**

# delusioni

Cosa pensa che io abbia, signore — mi chiese lo strano tipo — in questo pacchetto che mi pende dal mignolo indolenzito? Calze, signore! Morbide calze di seta che fasceranno gambe ben modellate, caviglie da baiadera, polpacci scultorei, che si attorciglieranno intorno a coscine lisce come il velluto. Se le fabbrico, signore? No! Io non fabbrico calze; le compro soltanto. Tutti i miei modesti guadagni vengono ingoiati così da quel negozio all'angolo, quello stupido negozio che non avevo mai degnato di uno sguardo e nel quale non sarei entrato, mai per tutto l'oro del mondo.

Ma un giorno esso ha esposto un cartello, signore! Un grande cartello nel quale una magnifica bruna dal corpo di pantera alzava la tenue gonna fino all'inguine, per mostrare a un centinaio di persone che la stavano a guardare, la sua gamba inguainata in una calza translucida.

Sotto era scritto: "Nessuna donna può resistere alla tentazione di mostrare la calza "Gil" quando ha la fortuna di portarla".

Sono rimasto colpito, signore. Da anni avrei voluto vedere le

gambe della vedova dirimpetto e non mi era riuscito mai.

Ho comprato sei paia di calze Gil, signore, o sono corso da lei. Essa è rimasta un pó stupita, ha detto: Grazie, molto gentile. Grazie, molto gentile, e niente coscine, signore.

— Ma, — ho chiesto — non le prova?

Ella mi ha introdotto un braccio dentro alla calza.

— Si vede benissimo anche così! — ha detto.

Forse ho sbagliato — ho pensato — e sono andato in cerca di donne con belle gambe da vedere e a tutte ho donato calze di seta e tutte mi hanno detto: Grazie, molto gentile, e nessuna ha provato calze e mostrato coscine, signore.

Eppure il cartello diceva proprio così! Forse sono io a non aver tatto, o forse mi hanno ingannato, signore.

Ma perché avrebbero dovuto farlo? Sono povero e solo e non ho mai fatto male a nessuno!

Scosse la testa e si allontanò nella notte.

EMILIO ROMEO

## Dott. Guido Pannain

Chirurgo-Dentista

Ex professore della Facoltà  
L. di Farmacia e Odontologia  
dello Stato di S. Paolo  
RAGGI X

R. Barão Itapetininga, 79  
4.º piano — Sala 405

Chiedere con precedenza  
l'ora della consulta per

TELEFONO 4-2808



Um  
**SABONETE  
FINISSIMO**  
para a sua  
pele...

Sabonete  
**ESCOL**

Caixa Postal, 2661

Approfittino della nostra

GRANDE

# Liquidazione

ANNUALE

BIANCHERIA

BIANCHERIA DA LETTO

BIANCHERIA DA TAVOLA

ARTICOLI PER BAGNO

"MORINS-CRETONES"

TESSUTI DI LANA, SETA

LINO, COTONE, VELLUTO

FAZZOLETTI, CALZE ARTICOLI

PER TAPPEZZERIA

10% sui prezzi non 10%  
ridotti

## CASA LEMCKE

S. Paolo — Rua Libero Badaró, 303

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (glá Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 14 al'e 18

Prof. Dr. ALESSANDRO DONATI

LUGLIO  
**13**  
Martedì

Non lasciar per domani  
ciò che puoi fare oggi.

## 250 contos

CON APPENA  
18 MIGLIAIA

La fortuna non ha ora  
marcata, quando meno  
si aspetta giunge. Stia  
dunque sempre pronto  
a riceverla. Compri, og-  
gi stesso, un biglietto  
dei 250 contos della  
Paulista, la Lotteria che  
premia più di un bigliet-  
to su ogni cinque che  
ne vende.

# PAULISTA

Standard

# fuori spettacolo

## S. E. VINCENZO LOJACONO



*Giovedì scorso, giorno 8, è ricorso il compleanno di S. E. Vincenzo Lojacono, R.º Ambasciatore d'Italia in Brasile, diplomatico di razza e insigne gentiluomo della nostra bella e lontana Sicilia.*

*Per la ricorrenza, il "Pasquino" porge al Rappresentante d'Italia un rispettoso augurio ed un deferente saluto.*

### AGENZIA STEFANI

L'Agenzia Stefani, nota organizzazione italiana d'informazioni telegrafiche, ha stabilito di iniziare un servizio regolare e diretto di corrispondenza per lo Stato di S. Paolo.

Per dirigere tale servizio, la Stefani ha nominato suo Rappresentante ufficiale in questo Stato l'Avv. Emidio Rocchetti, notissima figura di eccezionale galantuomo e fervido italiano.

Scelta migliore non poteva esser fatta dalla Stefani, poiché l'Avv. Rocchetti con la sua profonda conoscenza dello Stato di S. Paolo ove risiede da oltre quindici anni, con le sue larghe e solide relazioni, nonché con la pratica acquistata in diversi anni di giornalismo coloniale — è perfettamente in grado di fornire all'Agenzia italiana il più adeguato ed intelligente servizio di corrispondenza.

Oltre che con la Stefani, ci congratuliamo vivamente con l'avv. Rocchetti per la meritata nomina.

### COMM. ARTURO APOLLINARI

Dopo alcuni mesi di permanenza in Italia, — dove si era recato in compagnia della Sua distinta Famiglia per diporto, — è ritornato, con l'"Oceania", il comm. dott. Arturo Apollinari, valoroso Direttore della Sede paolistana della Banca Francese e Italiana per l'America del Sud.

All'egregio e distinto Connazionale, nonché alla Sua cortese Famiglia, il "Pasquino Coloniale" invia il più deferente "bentornato".

### FIDANZAMENTI

#### Orlandi-Colasuonno

Hanno scambiato promessa di matrimonio in questa Capitale la distinta signa Enzina Orlandi, figlia del cav. uff. Saverio Orlandi e della sig.ra Eulalia Po-

stigione Orlandi e l'egregio giovane sig. Giuseppe Colasuonno, socio gerente dell'"Emporio Artistico Michelangelo", figlio della signora Caterina Ostuni ved. Colasuonno.

Auguri.

#### Priore-Rondino

Si sono fidanzati, con vivo compiacimento di parenti e amici, la gentile signorina Irene, figlia dell'egregio dott. Giovanni Priore e della signora Dionisia De Camillis-Priore, con il distinto giovane dott. Vincenzo Rondino, figlio del dott. Antonio Rondino e della signora Adele Rondino.

La notizia è stata accolta simpaticamente dalle molte famiglie amiche che fanno i migliori auguri per la felicità dei giovani fidanzati.

Auguri.

#### EMPREZA ECO L.D.A.

La Società "Empreza Eco L.da", Concessionaria dos relogios Publicos De Nichelle, ci prega di comunicare ai nostri lettori che ha trasferito i suoi uffici in Rua Alv. Penteado, 7, 2.º andar.

#### CULLE

Durante la settimana scorsa, sono nati in questa Capitale:

Decimo Del Buano di Francesco — Francesco Micelli di Francesco.

#### ADOLFO SERRICCHIO

Giovedì scorso, 8 luglio, ha festeggiato il suo genetliaco, l'egregio connazionale rag. Adolfo Serricchio, figliolo del Sig. Francesco.

Auguri e felicitazioni.

#### NOZZE DE MARTINO-RIBEIRO CUNHA

Oggi alle ore 17, nella Basilica di S. Bento, saranno celebrate le nozze tra la Signorina Pina

beiro da Cunha, figlio del fazendeiro José Edmundo da Cunha.

Saranno testimoni al rito Civile, per la sposa la Sig.ª Vicentina De Martino Fiore ed il Sig. Percy D. Levy, per lo sposo il Signor Pedro e Noemia da Cunha — al rito religioso, per la sposa Roberto ed Ermelinda De Martino e per lo sposo Enrico ed Emilia De Martino.

Il "Pasquino" augura un mondo di felicità alla nuova coppia.

#### GIULIO LETTIERE

Mercoledì scorso, giorno 7 luglio è ricorso l'anniversario natalizio del giovane Julio Oswaldo, figliolo del Sig. Francisco Lettiere.

Auguri.

#### COMPLEANNI

Durante la settimana scorsa, hanno festeggiato il loro compleanno in questa Capitale, i seguenti connazionali:

Grazia Sarrubbo di Antonio — Vito Scerpieri — Clelia Del Carlo di Anselmo — Giuseppe Martinucci — Flavia Colombo di Pietro — Teresa Savoia di Giuseppe — Olimpio Fasanaro — Raffaele Mezzotero fu Giovanni — Santina Violanti di Carmine — Cosarina Petraceo — Teresa Bieicchi di Vincenzo — Vincenzo Occhiuto — Maria Fazenda Casellato — Ondina Bergamo di Francesco — Ruben Campi — Ida C. Merzari — Dolores Gianini — Amileara Miglino — Autuori.

#### DECESSI

Durante la settimana scorsa, si sono spenti in questa Capitale, i seguenti connazionali:

Oswaldo Di Francesco — Angelina Miccolis — Vittorio Bin — Maria Trindade Orioli — Zemira Ferrari Davini — Maria Dalla Valle — Alfonso Splendore di Antonio — Pompeo Zuolo — Francesco Mariano — Giovanni Passarelli.

#### JOCKEY CLUB

Con un programma interessante il Jockey Club farà realizzare domani nel Prado da Moóca, un'altra riunione turfistica. Il programma è composto di 8 corse equilibrate, distaccandosi i premi "Hipodromo Paulistano", "Misto" e "Excelsior". La 1.ª corsa avrà inizio alle ore 13.30. Ai lettori del "Pasquino" diamo i nostri "palpites":

- 1.ª corsa: Mandachuva - Fanatica - Galmita .. 14
- 2.ª corsa: Ursulina - Catarina - Jurupanaú .. 11
- 3.ª corsa: Pintora - Perigosa - Xique Xique .. 12
- 4.ª corsa: Randera - Ogyva - Wit Not .. 23
- 5.ª corsa: Zab - Grapirá - Turbina .. 14
- 6.ª corsa: Sairé - Cantagallo - Prælecta .. 13
- 7.ª corsa: Ubatim - Ercole - Zermatt .. 24
- 8.ª corsa: Magno - Cribador - Choçitta .. 13

STINCHI



Signorina Pina De Martino

De Martino, figlia della Signora Emilia e del Dott. Enrico De Martino ed il Signor Antonio Ri-

# Per il banchetto al Cav. Rag. Alberto Bonfiglioli

L'idea di un banchetto al cav. rag. Alberto Bonfiglioli per festeggiare la sua nomina a Cavaliere della Corona d'Italia, è stata accolta con vero entusiasmo tra i numerosissimi amici che il nostro egregio connazionale conta negli ambienti commerciali, finanziari, industriali e sportivi della città.

Hanno aderito finora:

Comm. M. O. Giuseppe Castruccio, Regio Console — Ten. A. Bifano — Dr. G. Battoloni, R. V. Console — Cav. Uff. Salvatore Pisani, R. C. Console — Cav. Giovanni Lo Turco — Rag. Giacomo Ivaldi — Camera Italiana di Commercio — Unione Viaggiatori Italiani — The National City Bank of New York — Bank of London e South America Limited — Banco Allemão Transatlantico — Banco Italo-Brasileiro — Dr. Antonio Grisi — Francesco Conde Alessio Conde — Dr. João Minervino — Cav. Dr. Raphael Parisi — Comm. Francesco Pettinati — Serafino Fileppo — Italo Adami — Dr. Pedro Baldassari — João Scatamacchia — Ivano Zerlini — Prof. Manlio Nello Benedetti — Comm. Giuseppe Puglisi Carbone — Cav. Giuseppe Bruno — Salvatore Cristaldi per il "Pasquino Coloniale" — Vincenzo Piccione per "Novella" — Gaetano Cristaldi — dott. Gaspare Maltese — Antonio Salerno — Caio Manzione — Conte Raul Crespi — Cav. Uff. Vicente Amato Sobrinho — Cav. Giulio Holzel — Dr. Benedicto Costa Netto — Cav. Sebastiano Sparapani — Cav. Uff. Prof. Dr. Ernesto Tramonti — Dr. Antonio Ippolito — Dr. F. Godoy de Oliveira — Dr. Victorino Couto — Dr. Domingos Laurito — Dr. Vittorio Radaelli — Cav. Vittorio Lambertini — Dr. Ezio Moncassoli — Dr. Eduardo Graziano — Dr. Francesco Patti — Dr. Italo Martinelli — Dr. Arthur Tarantino — Dr. Apleto Nipote — Prof. Armando Zago — Prof. Dr. Francisco Gayoto — Dr. Alfredo Stefani — Gaetano Marengo — Angelo Giangrandi — João Cueci — Alfredo Barone — Oddone Fioravanti — Luiz Butori — Enrico De Martino — Hygino Pellegrini — João Giannini — Armando Betti — Giuseppe Orsini — Lorenzo Cupitolo — Braz D'Acant — Alduino Biagione — Arturo Amato — Dr. Luigi Girardi — Cav. Dante Vagnotti — Dr. João De Lorenzo — Dr. Paolo Pagano — Dr. Mario Margavido — Dr. Vicente Catalano — Cav. Natale Ferroni — Cav. Uff. Pietro Giorgi — Dr. Luigi Coppola — Cav. Francesco Marengo — Dr. Mario Leite — Dr. Fernando D'Alessio — Prof. Se-

stilio Fiorelli — Dr. Bruno Puteri — Dr. Francisco de Castro Ramos — Rag. Nunzio Nastari — Cap. Filiberto Morini — Rag. Affonso Rossiello — Rag. Aldo Barbieri — Dr. Antonio Furia — Roberto Lagorio — Paschoal Sparapani — Vicente Gagliano — Rag. Sylvio Pangaro — Pedro Fongaro — Angelo Fongaro — Antonio Fongaro — Affonso Casolino — Gino Serricchio — Gaetano Serricchio — Fernando Baldassari — José Bersacola — Camillo Robertello — Alexandre Grazzini — Luiz Scatolin — Antonio Messina — Salvador Messina — Francisco Messina — Dr. Antonio dos Santos Oliveira — Angelo Del Vecchio — J. Santos Callado — Rag. Giuseppe Giancoli — Domingos Forte e Filhos Limitada — A. Raiola e Cia. — João Ranieri e Irmão — Renato Marelli — Octavio Garza — Rag. Mario Scotti — Americo Nardi — Felice Lanzara — Decio Roniti — Luiz Perroni — H. Marsicano — Luiz Satira — Guido Caloi — Domingos Sgarzi — Graphica A. Carboni — Nunes e Robba — Arnaldo Andreoni — Sandovani e Cia. Limitada — Miguel Carnicelli — Zapparoli e Serena Limitada — Arturo Di Rigo — Rag. Alessandro Torello — José Fazzi — Varan Kantenebjan — Antonio Musciello — Rag. Guerino Perrone — Rag. Renato Murari — Rag. Berardo Meng Esteves — Pedro Savoldi — João Pereira Santos — Sylvio Lagrea — Carlos Moraes — Vitantonio Indolfo — Wadih Pedro e Irmão — Gaetano Mercante — A. Manzione e Filho — Abih Jureidini — Felipe Arb — Luiz Sansone — Salvador Pela — Nascimento e Filhos Limitada — Leon Feffer e Cia. — Dante Robba — Vicente Checchia — Daniel Prado Brasil — Antonio J. de Lacerda Abreu — Luiz Strano — Alfredo Banieri — C. Peduti e Cia. Limitada — Carlos Mazzucchelli — Domingos Chiarantano — A. Mesquita e Cia. — Lasso e Cia. — Paulo Abreu — E. Roso — Vito Seripieri — Julio Montalto — Arthur Carlini — Silvestini Rodighiero e Bassoi — José Francisco Villar — Pesci e Cia. — Ferruccio Nucci — Renato Giorgi — Paulo Caruso — Arthur Caruso — Salvador Perrone — José Curcio — Walter Kirschner — Theophilo Hasbech Junior — Franklin da Cunha

Bueno — Benjamin Venosa — Carlos Lorenzi — Giovanni Oliva — José Messias Pereira — Miguel Zangari — Francisco Ciasca — João Cipolla — Elias Yasbeca e Irmão — R. Choucri — A. Roberto de Souza e Cia. Ltda. — Gino Buoneristiani — Fernando Troula — Pedro Guimarães — Moacyr Lameiro — Carlos Natale — Giuseppe Masi — Brunetto Cioni — Gino Villaresi — Vittorio Mazza — José Morino — Mirro Noschese — Francisco Frascino — Angelo Ruooco — Armando Robba — Domingos Galants — Francisco Amato — Antonio Amato — Giovanni Bellacosa — Gaetano Bovino — Carmine Barone — Andrea Giordano — João d'Oliveira Salvador — Mario Giorgi — José Piek — Hayme Taub — Nino De Vivo — José Fritelji — Jeronymo Ippolito — Paschial — Giuliano — Salvador Scatamacchia — Mario Scatamacchia — José Baello — Mauro Malatesta — José Ormando — Oswaldo Cardoso Franco — Oswaldo Cardoso Franco — Oswaldo Ferrara — Oscar Bratfisch — Mario Barroso — Erasmo Leite Cunha — Helio Canavari — Salomão Jorge — Paschoal Sguglia — Risieri Eugenio Pinchiroli — Alexandre Savoia — Ignacio Arnesto — Guilherme Gasperini — Pantaleão Alberto D'Angelo — Piero Aguggia — V. Ribeiro — Aristodemo Luglio — Emilio Bocchini — Luiz Campana — Alexandre Joras Junior — Herbert Mueller — Mario Beni — Rossiello e Berto — W. Schmid — Romano Vicentini — Laudelino Lavorato — Miguel Vituzzo — Pedro Talarico — José Salve — Alcides Pellizzaro — A. Pinto Lemos — A. Moraes — Irmãos Moraes e Cia. — E. J. Schiaecaluga — José Medugno — Mario Leonardo Salvador — Pedro Dalle Lucche — Domingos Lagonegro — Antonio G. de Freitas — Filippo Ferrer — Luiz Hengel — Gennarino Ranieri — Flavio da Cunha Bueno — Alberto Elestra — José Fioravanti — Antonio José Machado — Armando Blois — Eugenio Nannini — Antonio Petrone — Adolfo Mena-sterky — Giorgio Valmaconi — V. Clemente — Mario Del Lucchese — L. R. Guimarães — Bovino e Filho — Rag. Giorgio Baldazzi — Gr. Uff. Augusto Berningelli, Regio Vice-Console in Santos — Marchese Aldobrandino Nicastro Guidiccioni — Avv. Enzo Santalucia — Cav. Vincenzo Serio — Cav. Dott. Augusto Goeta — Rag. Vincenzo Aneina Lopez — Banco de S. Paulo — Cia. Nacional de Navegação Lloyd Brasileiro — Cia. Nacional de Navegação Costeira — L. Figueiredo e Cia. — Sociedade Anonima Martinelli —

Cia. Italo Brasileira de Seguros Geraes — Atlantica, Cia. Nacional de Seguros — Gino Restelli — Cav. Galileo Emendabili — Cav. Gaetano Zammataro — M.º Carlo Prina — Ugo Fazzini — Cav. Uff. Lodovico Lazzati — Fiorito Luigi — Curzio Romiti — Comm. Arturo Apollinari — Cia. Italo Brasileira de Industria e Commercio — Cav. Alberto Ferrabino — Cav. Uff. J. B. Scuracchio — Mario Beltramo — Cav. Stefano Margutti — Dott. B. Machado Netto — Humberto L. Frantini — Dott. Tommaso Falzoni — Dott. Dante Delmanto — Dott. Ernani Jophert — Domenico Busnelli — Ing. Americo Salfatti — Ing. Mario Pucci — Avv. Leonardo Doneaud — Dott. Eugenio Doneaud — Donato Prota — Alcardo Mattalia — Lotari e Pihos — Attilio Porteca — Luiz Breda — Grassi e Cia. — Rag. Americo Destri — J. R. Azereido — Paolo Napoli — Horacio Frugoli — Filizola e Cia. — M. Moreira Marques — Ciriaco Fioravante — Antonio Fortuna — Delfim Blanco de Dios — Schizzi, Franceschini e Cia. — Ernesto Oldendorf — Per la Soc. Industrial de Tecidos de Seda Ltda., Cezar B. Thomé — Paulo Fiorini — Roberto Rapp — Arnaldo Rapp — Domingos Gomes Leite — Enrico Cocito — A. Correira e Cia. — Umberto Tavoraro — Correa Chaves — Gilberto Oppenheim — E. A. Arnold — Pasquale Accarino — H. Reis Costa — Marcos Gasparian — Jorge Goulart — José G. Valente Sobrinho — Nagib Arb — Americo Lanci — Domingos Antonio D'Angelo Netto — Angelo Cristoforo — Luciano Marrano — Attilio Terzi — Ignazio Tattuli — João Ugolini — Cezar Giorgetti — A. Maiolino — I. Trabusti — F. Caretti — Bernardino Spina — S. Kochen — Concilio e Cia. — Luiz Sicilliani — Wadih Cury e Irmãos — Augusto Taccioli — Bovino e De Grassi — José Nobis — F. Chiarella — Vito Antonio Lacerda — Salgado e Cia. — Marcello Accorsi — Martiná Frontini — Arthur Pisati — Cap. Gino Taccioni — Antonio Guiza — Paolo Terzi — Renato Ghisardi — Angelo Chiappa — Julio Del Papa — João Beccaria — Sisto Franceschini — Jayme Pires de Camargo — Irmãos Incheia — Sisto Puccini — Mario Pizzi — Eduardo Chayorini — Julio Almann — Max Breithaupt — Alfredo Buchignani — Roberto Ottanelli — Farmacista Vincenzo Picerni — Dott. Adolfo Bartoli Guido — Vicente F. Hartale — Osmar F. Furmani — Alberto Pecorari — Expresso Tr. Brasileira — Pedro Francisco Lagonegro.

# Il banchetto al Cav. Uff. Vincenzo Amato Sobrinho

Giovedì 1.º corrente, ebbe luogo nell'elegante Salone Verde della Brasserie Paulista, l'atteso banchetto che, ad iniziativa della locale Camera Italiana di Commercio e di un numeroso gruppo di amici ed ammiratori del Sig. Vicente Amato Sobrinho, era stato organizzato per festeggiare la nomina di questo nostro simpatico e dinamico conazionale ad Ufficiale dell'Ordine del Cruzeiro.

Il banchetto è riuscito una grande e bella manifestazione di stima ed ha dimostrato in forma inequivocabile che la simpatia di cui è circondato Vicente Amato Sobrinho negli ambienti coloniali, si estende con pari intensità alle sfere scientifiche, commerciali e finanziarie brasiliane.

Né poteva essere altrimenti, perché il merito maggiore di Vicente Amato come importatore di prodotti medicinali italiani, è stato appunto quello di aver saputo permeare la diffidenza ed i preconcetti della classe medica locale verso i prodotti ed i rappresentanti di origine straniera, con probità professionale e sagacia propagandistica veramente ammirabili.

Cortese, retto, capace, Vicente Amato dopo aver imposto, la sua personalità, ha conquistato il mercato ai prodotti rappresentati dalla sua Ditta con metodo perseverante e con tecnica nuova — ma soprattutto con una probità professionale che è raramente rintracciabile nella classe dei suoi concorrenti.

Era dunque da aspettarsi il plebiscito di consensi suscitato dall'onorifica nomina, la quale non è stata che il giusto premio morale alla figura esemplare del lavoratore straniero, che pur non trascurando i suoi doveri verso la patria d'origine si rende benemerito della società in cui vive.

\*\*\*

Nel magnifico Salone Verde della Brasserie Paulista le infiorate tavole collocate ad M presentavano un aspetto imponente.

Al tavolo d'onore, oltre il festeggiato, presero posto:

Il Vice-Console, Dott. Giovanni Betteloni, in rappresentanza del R. Console Generale, Comm. Giuseppe Castruccio, Tenente Bi-

fano, Prof. Luciano Gualberto, Prof. Celestino Burroul, Comm. Prof. Ernesto Tramonti, Grande Uff. Giovanni Ugliengo, Presidente della Camera Italiana di Commercio, Cav. Dott. Beniamino Rubbo, direttore dell'Ospedale Italiano Umberto I.º, Cav. Cap. Tommaselli, presidente dell'Associazione dei Reduci, Cav. Uff. Dott. Salvatore Pisani, R. Commissario Consolare, Prof. Achilles Bloch da Silva, in rappresentanza del Deputato Dott. Jyrillo Junior, Cav. Raffaele Mayer, Superint. del Banco Italo-Brasileiro, Prof. Attilio Venturi, Direttore dell'Istituto Medio Dante Alighieri, Signor Renato Giugni, cognato del festeggiato e socio della Ditta Vicente Amato Sobrinho & Cia., Rag. Luigi Baroni, Cav. Antonio Velzi, Dottorisse Signore Vicentina Spina, Ofelia dos Santos, Clementina Faro, Signora Lina Terzi, il rappresentante dell'Unione Viaggiatori Italiani e i rappresentanti della Stampa.

Il "menu" servito fu il seguente:

Crema di asparagi — Filets di "robollo molho camarões" — Vol-au-vent alla finanziaria — Scaloppe al Madeira — Giardi-

niera — Tacchino alla brasiliana — Prosciutto — Frutta — Formaggi — Mille foglie allo zabaione — Caffè.

Vini: Cocktail Martini; Bianco Antinori; Pomino-Brasserie. — Liquori; Acque minerali; Sigari.

\*\*\*

Pronunciarono opportuni discorsi il Sig. Umberto Serpieri, Segretario della Camera Italiana di Commercio, — il Dott. Mario Perito, in nome della Ditta Vicente Amato Sobrinho & Cia., di cui è alto funzionario, — il Dott. Francesco Pesce, — il Tenente Renato Biffano — il Dott. Betteloni, e il Sig. Amaral Spilborghs, in nome della Liga de Defesa do Com. e Ind. di cui il festeggiato è Presidente.

Indi, evidentemente commosso, prese la parola il festeggiato, pronunciando le seguenti parole di ringraziamento per la bella e spontanea manifestazione in suo onore, parlando in portoghese:

"E' difficile compito parlare dinanzi al pubblico per chi è uomo di affari; e tale compito sarebbe addirittura arduo per me, alla presenza di un uditorio così scelto e così colto, se non mi animasse il pensiero che tutti co-



Aspetto del banchetto

loro i quali si trovano, oggi, qui riuniti, sono venuti animati dalle migliori intenzioni nei miei riguardi, e, pertanto, naturalmente disposti alla indulgenza.

Già molte prove io ho avuto della simpatia e della benevolenza che la mia persona gode nell'ambiente paulista, dove svolgo la mia attività; simpatia che ha la sua unica e vera origine nella bontà inesauribile e nello spirito di condiscendenza del popolo di questa Terra benedetta, che guarda sempre con interesse benevolo e incoraggia col suo appoggio prezioso le imprese alle quali danno vita gli stranieri residenti nel Paese.

Ma la manifestazione di questa notte mi riempie di orgoglio e mi fa comprendere quanta gratitudine e quanta riconoscenza io debba a tanti illustri cittadini, fra i quali ho la immensa soddisfazione di distinguere autorità e personalità di gran nome, che mi onorano colla loro amicizia.

La distinzione, colla quale ha voluto onorarmi il Governo Brasiliano è per me il premio più ambito al quale potessi aspirare.

Tale distinzione ha voluto premiare i modesti sforzi realizzati da me, colla valida collaborazione e l'aiuto efficace dei miei cognati e soci, Renato Giugni qui presente e Mario Giugni attualmente in Italia, al quale si dirige in questo momento il mio pensiero, sforzi tendenti a creare sempre nuove forme di collaborazione fra l'Italia e il Brasile, e a rendere sempre più forte i sentimenti di amicizia, che uniscono i due Paesi latini, destinati a percorrere con perfetta unità di pensiero, le luminose vie della civiltà.

Ma per me tale premio è principalmente uno stimolo è un pegno che mi obbliga a rendermi sempre più degno dell'onore che mi è stato concesso dal Governo Brasiliano degnamente rappresentato dalla persona dell'illustrissimo Capo della Nazione al quale si dirigono i miei profondi e devoti ringraziamenti.

Non vanto nessun merito speciale che mi dia diritto a così alto riconoscimento.

Tutto ciò che si fa per questo Paese, si fa spontaneamente e con vero amore. Questo grande Brasile, questa Nazione felice, che è tutto un mondo, ha il dono di conquistare tutti quelli che ad essa si dirigono; e quelli che sanno guardarla con affetto filiale, riconoscono in essa la madre inesauribile di ogni bene.

Vivendo nel Brasile, è impossibile non amarlo con la stessa dedizione, con lo stesso amore col quale si ama la Patria di origine.

Debbo ora riconoscere, con la più profonda soddisfazione, che molto di ciò che ho fatto e realizzato, è in gran parte merito della illustre classe medica del Paese, della quale si trovano qui riuniti oggi i più illustri rappresentanti.



Il Cav. Uff. Vicente Amato Sobrinho, mentre pronuncia il suo discorso di ringraziamento.

E' giusto e doveroso mettere in rilievo che non mi sarebbe stato possibile realizzare i miei propositi, se non ci fossero stati l'aiuto prezioso, l'appoggio indispensabile, e i consigli efficaci che ho ricevuto da innumeri medici, i quali hanno accompagnato con attenzione benevolente, gli sforzi compiuti dalla mia Casa.

Tutto ciò dimostra negli illustri medici di questa Terra una perfetta superiorità di spirito, che se è una dote naturale in chi coltiva le discipline scientifiche, non per questo è meno degna di lode, particolarmente in questi tempi di saltazione di tutti i nazionalismi.

Tutti indistintamente, i medici di questo Paese, sia nazionali che stranieri, hanno saputo comprendere le alte finalità degli sforzi della mia Casa, la quale, al disopra di ogni idea di nazionalismo tende soltanto a collocare a portata del medico e dell'ammalato i più moderni ed efficaci mezzi di cura.

Mi sento quindi pienamente a mio agio, per ringraziare i medici qui presenti, sia per la fiducia che mi hanno dimostrato, sia per l'alta prova di amicizia che mi hanno dato oggi intervenendo a questa riunione.

Ringrazio le Autorità che hanno voluto onorarmi con la loro presenza; ringrazio gli Enti e le Associazioni che si sono fatte rappresentare dai loro più degni esponenti; ringrazio gli oratori che hanno avuto la bontà di manifestarmi il loro incoraggiamento; ringrazio i nobili rappresentanti della Stampa presenti a questa festa di confraternizzazione; ringrazio infine, gli amici tutti, che, in questo momento

colla loro presenza e colla loro adesione, hanno voluto darmi un'altra prova del loro affetto".

In seguito, esprimendosi in lingua italiana, l'oratore ringraziò le Autorità Consolari italiane intervenute alla manifestazione concludendo il suo dire con le seguenti parole:

"Ed ora vi invito a levare in alto i cuori ed i calici, per un brindisi augurale alla prosperità e al benessere nostro e delle nostre famiglie, ed alle sempre crescenti fortune delle nostre Patrie."

\*\*\*

Oltre i 200 e più telegrammi inviati al Sig. Vicente Amato, aderirono al banchetto:

S. E. Don Aloisi Masella, Nunzio Apostolico; M. O. Comm. Giuseppe Castruccio, R. Console Generale d'Italia; Ten. Renato Bifano, Segretario di Zona; R. Commissario. Cav. Uff. Salvatori Pisani; Deputato statale Dott. Carlos Cyrillo Junior, Comm. Prof. Dott. Luciano Gualberto, Comm. Prof. Dott. Ernesto Tramonti, Prof. Dott. Eduardo Monteiro, Prof. Dott. Ulysses Paranhos, Prof. Dott. Rubião Meira, Prof. Dott. Fausto Taliani, Prof. Dott. Celestino Bourroul, Prof. Dott. Edmundo Vasconcelos, Prof. Attilio Venturi - Direttore dell'Istituto Medio Dante Alighieri,

Comm. Bernardo Leonardi, Com. Francesco Pettinati, Cav. Federico Tomaselli, Cav. Antonio Verzi, Banco Italo-Brasileiro, set Direzione e Gerenza del Banco Italo-Brasileiro, Francesco Conde, Rag. Cav. A. Bonfiglioli, Dott. Menotti Sainatti, Dott. Rolando Capriglione, Dott. Antonio Grisi, Dott. Pedro Baldassarri, Dott. Francesco Pesce, Dott. Estelita Ribas, Dott. Ugo Rosa, Dott. Guilherme Couto Escher, Dott. Antonio Rolim Cappellano, Dott. Mario Serpieri, Dott. Vicente Zamitti Mammana, Dtrssa. Ophelia dos Santos, Dott. Adolpho Yagle, Dott. Gaetano Carezzato, Dott. Gaetano Zamitti Mammana, Dott. Vital Vaz, Dott. Silva Azevedo, Dott. Cesar Castiglione Junior, Dott. Felipe Aché Junior, Dr. Raul Bressane Malta, Dott. Aristides Guimarães, Dott. Lauro Torres de Rezende, Dott. Svlvio Senise, Dott. Raul Frias Sá Pinto, Dott. José Vizzoni, Dott. Vicente Felix de Queiroz, Dott. Santos Fortes, Dott. José Alcantara Madeira, Dott. Mario de Capua, Dott. Oswaldo Comodo, Dott. Virgilio Della Monica, Dott.



Il sig. Umberto Serpieri, Segretario della Camera Italiana di Commercio, mentre pronuncia il suo discorso.

Vicente Catalanò, Dott. Alcides Leal da Costa, Dott. Vincenzo Serio, Dott. João de Lorenzo, Dott. Antonio Giorgiomarrano, Dott. Nazareno Orcesi, Dott. Randolpho Margarido Junior, Dott. Francesco Perrone, Dott. Floriano Ferreira, Dott. Gaspar Galvão, Dott. Izidoro Taddeo, Dott. Ugo Antonio Guida, Dott. Lourenço Passalacqua, Dott. Francesco Cerruti, Dott. Crissiuma Figueiredo, Dott. Brasil Filho, Dott. Federico Ferrigno, Dott. Paschoal Lobosque, Dott. Affonso Botiglieri, Dott. Humberto Reale, Dott. Oscar Vicente Puchetti, Dott. Innocenzio Sarno, Dott. Luiz D'Andrea, Dott. Luiz Galardi Iervolino,

Dott. Nicolino De Lucca, Dott. Clovis Sá Benevides, Dott. Oswaldo Bighetti, Dott. Alfio Martelliti, Dott. Hugo Martelitti, Dott. Godofredo Wilken, Dott. Waldomiro Guilhermê de Campos, Dott. Francisco Antonio Dellape, Dott. José Gorga, Dott. Paulo Pagano, Dott. Roberto Lomonaco, Dott. Arnaldo Picosse, Dott. Antonio Refinetti, Dott. Humberto Tavolaro, Dott. Antonio Tavolaro, Dott. José Ferreira Santos, Dott. J. Oscar Rodrigues, Dott. Alberto Nupieri, Dott. Roque Nunes, Dott. Edgard Pinheiro Lobo, Dott. F. Haidar, Dott. Ulysses Fagundes, Dott. Orlando Braggia, Dott. Ricardo Braggia, Dott. Almiro Godi-

nho dos Santos, Dott. Miguel Leuzzi, Dott. Santino Leuzzi, Dott. Darwin de Araujo, Dott. José Julio Cansanção, Dott. Henrique San Mindlin, Dott. Antonio Tisi Netto, Dott. José Tipaldi, Dott. Lauro Gonçalves Theodoro, Dott. Eugenio Bocchini, Dott. Francisco Patti, Dott. Guido Pannain, Dott. Pedro Refinetti, Dott. Joaquim Carvalho Parreiras, Vav. Dott. Raphael Parizi, Dott. Francisco Iervolino, Dott. Emilio Conti, Dott. Vicente Pascarelli, Dott. Carmello Grasso, Dott. Carmo D'Andrea, Dott. Giovanni Battista Colpi, Dott. Luiz Mammana, Dott. Argemiro Losacco, Cuoco, Dott. Mario Perito, Francesco Cuoco, Arthur Amato, Vin-

cenzo Amato, Lorenzo Cupaiolo, Domenico D'Angelo Netto, Caetano Pisani, Piero Dall'Acqua, Pharm. Luiz Raia, Dna. Lina Terzi, Alberto Meirelles, Eng. Luiz La Regina, Prof. Achilles Bloch da Silva, Cav. Dott. Antonio Cuoco, Raphael Amato, Francisco Latorraca, Renato Giugni, Farm. Caetano Nicoli, Angelo Giangrande, Oreste Giangrande, Cav. G. B. Cardamone, Julio Blesbner, Dott. Olyntho Franco da Silveira, Pharm. Paschoal Laroca, Pharm. Vicente Picerni, Pharm. João Baptista Raja, A. F. Matos, Ing. Monteforte, Paulo Tomaselli, Pharm. Mario Scarano, Nicola Giordano, Nicodemo Roselli & Cia., Umberto Serpieri, Dssa. Clementina Faro, Roberto Ottanelli, Vicente Gallo, Luiz Zerillo, Luiz Giangrande, Rag. Luiz Baronio, Rag. Rodolfo Riccelli, Rag. Achille Catalano, Rag. Ettore De Maria, Dolly Nastari, Maximo Domingues, Umberto Mafra, João B. Marigo Martins, Dott. Nicelau Sarno, Dott. Bartolomeo Napoli Junior, Azeilio Garzoni, Dott. Mario Margarido, Cav. Sebastiano Sparapani. Per la "Liga de Defesa do Comercio e da Industria": Ataliba de Camargo Neves, direttore; Germano Schuetz, direttore; Dott. L. Silveira d aMotta, segretario generale; Dott. Oscar do Amáral Spilbogs, incaricato della Sezione Giuridica; Dott. Alvaro Blumenthel, segretario generale della "Associação Com-



Aspetto del tavolo d'onore. Il festeggiato è seduto tra il R. Vice-Console, dott Betteloni e il Ten. Bifano.

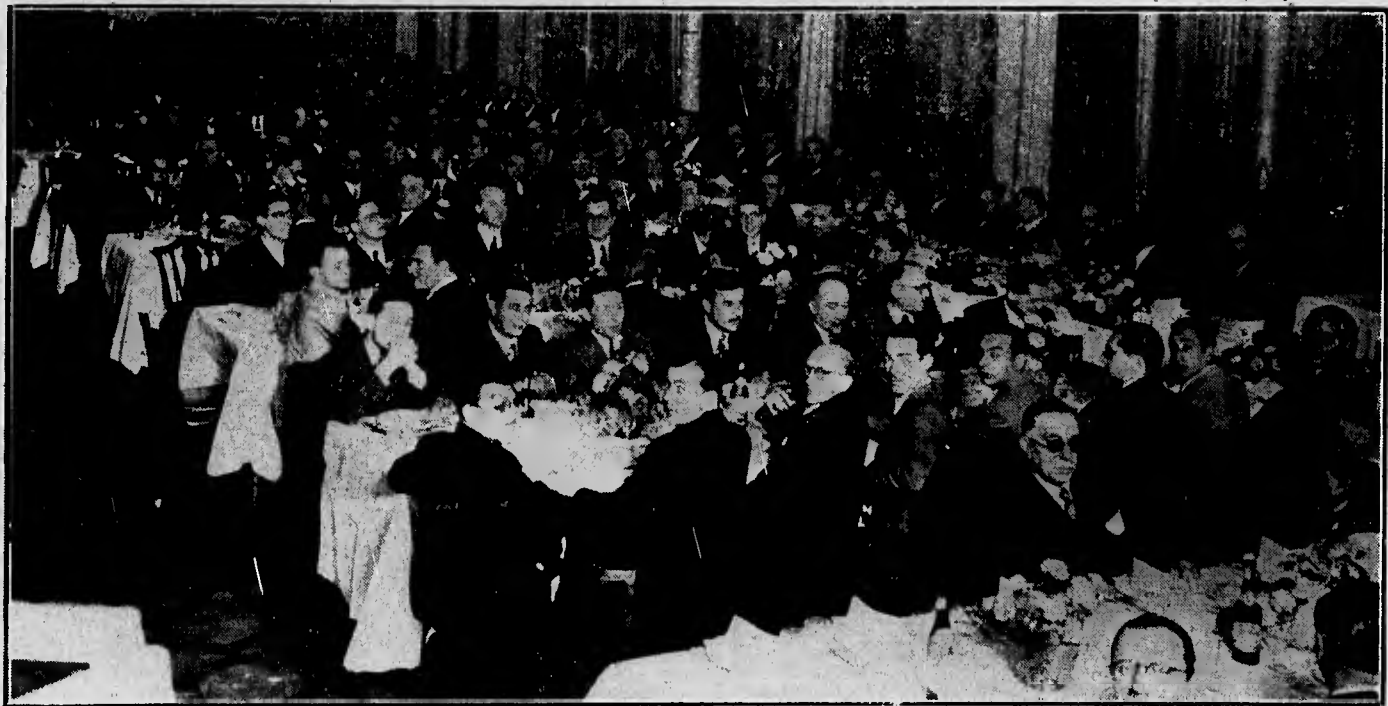
merciale de S. Paulo"; Izidro Pedro Santos Costa, ex-Presidente della "Liga de Defesa do Commercio e da Industria"; Rag. Giacomo Ivaldi, Iginio Pellegrini, A. Giorgetti, Nicolau Schisser, Dott. Sylvério Carpinelli, Vincenzo Natale, Adriano Guimarães, Arduino Rossolillo, Dtra. Vicentina Spina, Dott. Domingos Larocca, Dott. F. Pires Martins, Comm. Nicola Scarpa, Antonio Roveri, Mauro Malheiros, Domingos Laino, Paulo Siniscalchi Sobrinho, José Borges Borges Carneiro, Alcides Crisiuma, Favorino Prado Junior, Renato Di Franco, Nunzio Nastari, Camin Luigi, Giuseppe Arturo Frontini, Umberto Gallo, Oscar Hermann, Rag. Attilio Pantano, Drogasil Ltda., Dott. Jorge Soares Neiva, Dott. Euclides Ribeiro, Dott. Luiz Pinto, Grati & Cia., G. Grati, Dott. Humberto Cesar, Dott. Eurico Bastos, Dott. Miguel Salvador Sobrinho, Dott. Benedicto Evangelista, Dott. Vicente Bottiglieri, Dott. Modesto Pinotti, Dott. Paschoal Gayotto, Dott. Antonio Wey, Dott. Stoll Nogueira, Farm. Marcello Massara, Prof. Luiz Pannain, Gaetano Gristaldi, Alessandro

Stopelli, Angelo Carlo Francesco Botella, Alberto Cardoso, Rag. Giuliano Tegnoli, Major Dott. Leite Penteado, Rag. Vincenzo Ancoia Lopes, Dott. Pedro Alegretti Filho, Donato Cretella, Soc. Commercial Mercurio Ltda., Dott. Cyro de Oliveira Arruda, Dott. J. Bancowsky, Rag. Arturo Perrone, Dott. Marcial Casabona, Antonio Guida, Dott. João Suppa Sapienza, Dott. Lourival Casabona, Dott. Umberto Di Rienzo, Dott. João Monlevade, Dott. Edgard Braga, Eugenio Monteiro, Dott. Norberto Coelho, Francisco Gervasio Filho, Dott. Carlos Julio Spera, Dott. Emilio Santhiago de Ollira, J. A. Waack, Dott. Casper Libero, Dott. Nedson Libero, Cel. Martim Ernesto França Leite, Unione Viaggiatori Italiani, Dott. Brandino Genovesi, Dott. Cyro Dorsa, Dott. Decio Queiroz Telles, Farm. Ederaldo Queiroz Telles, Dott. João Buarque Gusmão, Shcering Kahlbaum Lda., Dott. Orlando Machado Marques, Dott. A. Luiz do Rego, Luigi Alterio, Luigi Melai - corrispondente de "Il Sole", Dott. Francesco Arminante, Dott. Giuseppe Gallucci, Dott. Giuseppe Farano, Dott. Nicola Iavarone, Dott. Armando Puc-

ci, Dott. Januarío Malzone, Dott. Paulo Gorga, Dott. Paulo Minervino, Dott. Lucio Pandolfi, Dott. Romeu Croco.

Dttori: Homero Cordeiro, Galeno do Roveredo, Alfredo Stavalle, Christiano de Souza, Horacio de Andrade, Araripe Sucupira, Angelo Bertolami, Pedro Naccarato, Pratola, Antonio Naccarato, Bellizzi, Raul Malheiros, Teodoro Migliano, Gabriel Quadros, Aimone Salerno, A. Tarantino, Ambrosio Ferreri, Antonio Refinetti, Licinio Dutra, Arrigo Raia, E. Paula Assis, Matteo Santamaria Raffaele Perrone, A. Pujol, Felicio Cintra do Prado, Paulo de Faria, A. Mello Moraes, Gastão Pinotti e Signori: C. Pellegrino, Alessio Conde, Avv. Alberto P. Gorbó, Farm. Adalberto Rocha, Sezione Propaganda Filiale Rio de Janeiro, Farmacia Angel Ottati, Vito Serafin, Scallizzi & Cia., Fázio Falcone & Cia., Gabriele Stopoelli, Armando Scavone, Prof. Spencer Vampre, Avv. Gaspere Maltese, Helio Hoepuer, Correio de S. Paulo, Dott. Renato Pereira de Queiroz, Dott. Nicolau Rossetti, Dott. Ademar Costa, Dott. De Lucia, Dott. Ciampitti, Dott. Certain, Dott. Jacy, Bar-

boza, Servical - Rio de Janeiro, Servical - S. Paulo, Ludovico Bacchiare, Aldo Giordano, Paulo Dias da Silveira, Dott. Gallucci, Dott. Braulio Conrado, Dott. João Paulo Vieira, Aristides de Arruda Camargo, Barone Emilio Valentoni, Casullo Breviglieri, Salvador Falato, Passera Franco, Dott. Claudio Pedatella, Fortunato Pedatella, Dott. Ettore Minnicelli, Angelo Sodanino, Dott. Góes Sayão, Dott. Azevedo Sacramento, Dott. Hugo Silva, Antonio Pescuma, Prof. dott. Raul Margarido, Ricardo Pettinati, Dott. Uzeda Moreira, Dott. Ennio Amedée, Dott. Chuceri Zaidan, Dott. Jorge Fragolo, Dott. Zeffiro Trevisan, Dott. J. Pellerella, Dott. Francisco Laraya, Dott. Enrico Simondi, Rag. Giovanni Giancoli, Dott. Ricciotti Allegretti, Raul Fraccaroli, Vittorino Fraccaroli, L. Figueiredo e Cia., Avv. Bruno Puteri, Dott. Octavio Tisi, Dott. Milton Xavier Arruda, Dott. Helias Habib, Orlando Avallone, Dott. Salvador Salvia.



Altro aspetto del Banchetto

# piccola posta

**GRAN SANTO** — Non abbiamo fatto a tempo per il cliché. Andrà al prossimo numero. Tanti cari saluti.

**COLONIALE** — Sì, l'Am-basciatore ha promesso una visita alla nostra Colonia. Probabilmente, egli verrà nella prima quindicina del mese entrante. In quanto alla sua personalità, ci vengono confermate le notizie avute in prima mano: egli è un gentiluomo pieno di tatto e di buon senso, che della carriera trae la necessaria esperienza per ricoprire l'alta carica a cui è stato destinato. Vi ricordate? Siamo stati i primi ad annunciare la partenza di Cantalupo e quella sostituzione che, in seguito, si è avverata. E' inutile: il "Pasquino" è sempre il giornale meglio informato della Colonia — e quando non si occupa di qualche cosa non è per mancanza di informazioni, ma perché ha qualche ragione di credere che il silenzio è d'oro.

**COLLEGA** — Si riparla di sistemazione della stampa coloniale. La sistemazione della stampa — la fusione delle associazioni ed il senatore coloniale sono, dal "grito de Ipiranga" ai nostri giorni, gli immanenti problemi della nostra collettività.

In quanto alla stampa, pare che stavolta in Colonia rimarremo a chiacchierare soltanto noi ed il "Fanfulla". Meglio — perché così le nostre chiacchiere varranno di più. E noi, affaristi come siamo, aumenteremo subito i prezzi.

**AMICO** — Ma no, la bomba a cui ci riferiamo noi non è ancora scoppiata. Scoppiará. Una bomba ripetiamo, che non ha niente di scandalistico. Anzi, l'avvenimento provocherà delle conseguenze mondane e banchettate da far epoca.

**INVIDIOSO** — Avete visto?

Rocchetti è stato nominato. Non l'avevamo annunciato noi? Riprova: noi siamo il giornale meglio informato della Colonia.

**CIRCOLINO** — Il Segretario Emidio Falchi séguita a voler concorrere al Premio Nobel per la moralità. Intanto si sa che, in seno al Consiglio, egli è stato l'unico a far baccano per quella tale faccenda. Perché? Mistero!

**MARTUSCELLI** — 500.

**ESPOSITORE** — Più successo di così? Francamente, una vitotria come questa dell'Esposizione del Parque D. Pedro, nessuno se l'aspettava.

**ARALDICO** — E' veramente curioso che un reznicolo che ci creta possa mettersi a discutere la moralità di un atto emanato da sua maestà.

**MISTERIOSO** — Il Cav. Dott. Salvatore Pisani, R. Commissario Consolare, si trova a Rio. Sneriamo che questo viaggio non faccia... ombra a Garibaldi.

**VIAGGIATORE** — Ferdinando Ricci pare che abbia concordato con Giacinto Zaccardi di non finirlo più. Come concordato. Ferdinando Ricci farebbe molto meglio ad occuparsene in altra sede. Tanto più, che a furia di sbattere la testa al muro, è capace che il muro resta e la testa se non si rompe, il che è difficile, — si perde. Il che è facile.

**TURISTA** — Dopo i viaggi del nostro Signor Direttore (che Iddio eccetera eccetera con la pala!) per le lande cariocas, la mania della Capitale Federale pare che stia prendendo un po' tutti. Veni e Tamborra, per esempio, sono già andati e tornati. Il Cav. Pisani è in loco. Come viaggi prossimi avremo quelli del Comm. Castruccio, dell'Avv. Santalucia e del Tenente Bifano. Come è avvenuto per la locale Successione Presidenziale, nulla sarà

messo a posto, fin quando non si ricorrerà alle luminose idee del nostro Signor Direttore — che Iddio eccetera eccetera, e il bene con la pala!

**DANTE (DA ANCONA)** — Non ti stotteremo più, parola d'onore. Specialmente dopo che ti sei preso il disturbo di mandare quel camion di néttare.

**MONDANO** — Quel motto è nato così. Una distinta matrona coloniale, dagli anni e dallo spirito ancor verdi, era seduta nel salotto di una nobile famiglia di connazionali. Vicino ad essa, sedeva il dott. Vittorio Radaelli. Si parlava di Bragaglia.

Ad un tratto la matrona

impallidisce, si accosta al dott. Radaelli, e, nascondendo agli occhi degli astanti, con la rivista che sfogliava, una certa zona anatomica del suo vicino, ordina concitatamente:

— Dottore, presto, toccatevi e fatemi toccare!

Radaelli, compitissimo, ubbidisce al doppio comando, mentre gira intorno lo sguardo smarrito.

La storiella finisce qui, come nei classici romanzi, ove all'epilogo si legge:

"Il sole volgeva all'ocaso, mentre sulla soglia compariva, malinconico e triste, l'illustre nostro connazionale Emidio Falchi!"

## DOTT. J. LIBERO CHIARA

CHIRURGO-DENTISTA

Clinica generale della bocca e protesi dentaria

R. Wenceslau Braz, 22 - 2° piano - sala 4  
Dalle 8,30 alle 11,30 e dalle 14 alle ore 18,30

IL MIGLIOR PASTIFICIO  
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI  
I MIGLIORI PREZZI

## Ai Tre Abruzzi

FRATELLI LANCI

Successori di Francesco Lanci

RUA AMAZONAS N.º 10-12 — TELEFONO: 4-2115

TRA GLI ELEMENTI INDISPENSABILI ALLA VITA,  
C'E' L'ACQUA. TRA LE ACQUE, QUELLA INDISPENSABILE AD UNA OTTIMA DIGESTIONE E'

## Agua Fontalis

LA PIU' PURA DI TUTTE LE ACQUE NATURALI. E CHE POSSI DE ALTE QUALITA' DIURETICHE.

— IN "GARRAFOES" E MEZZI LITRI —

TELEF. 2-5949

## ECHI DELLA LOTTERIA FEDERALE DI S. GIOVANNI IL PAGAMENTO DEI 2 MILA CONTOS

I "CAMPIONI DELLA SORTE" VENDETTERO NEL GIORNO 23 IL BIGLIETTO 6244  
PREMIATO CON 2.000 CONTOS NELLA LOTTERIA FEDERALE

Lunedì scorso effettuarono il rispettivo pagamento al sig. Aurelio Orsolini, della Ditta A. Orsolini e Cia. Ltda., di Bauru'. Assisterono all'atto i rappresentanti della stampa, della Broadcasting, altre personalità gradite e un rappresentante della Lotteria Federale. Chiamiamo l'attenzione dei lettori verso il quadro esposto nella vetrina con i premi pagati.

ANTUNES DE ABREU & CIA.

15 NOVEMBRE, 1-B

OGGI — "OUTRA VEZ"! — FEDERALE: MILLE CONTOS

# incontri '900

Un deputato di Budapest, certo Payer, costretto dalle circostanze, sebbene a malincuore, ha dovuto accettare una sfida, le armi alla mano. Chiestogli quale arma preferisse, non ha esitato a scegliere il cannone, adducendo il motivo che nella sua qualità di artigliere in congedo — era pratico soltanto di pezzi d'artiglieria.

Ecco come noi immaginiamo la scena della strabiliante sfida:

**I Padrini della parte avversaria.** — Il nostro Rappresentante concede al vostro primo la scelta delle armi. Sta a lui decidere: sciabola, fioretto, pistola...

**I Padrini di Payer.** — Bene, riferiremo! (escono).

**Payer.** — Se al mio avversario non dispiace, sarei per il cannone...

**I Padrini.** — Come dite?!?...

**Payer.** — ... Oh, non fraintendiamo: non artiglieria pesante, niente "105", rassiacuratelo, mi sembrerebbe un atto irrispettoso, di una violenza estrema contraria alle mie teorie politiche... Trovo sufficiente un pezzo d'artiglieria da "75", dato anche chesi tratta di un primo duello fra noi, buoni amici fino a ieri!

**I Padrini.** — Bene, riferiremo!... (escono).

**I Padrini della parte avversaria.** — Ebbene?...

**I Padrini di Payer.** — ... Il nostro Primo sceglie il... cannone.

**I Padrini avversari.** — Come?... Ma è inaudito!... Il cannone?!?... Ma il vostro Rappresentato è dunque matto?...

**I Padrini di Payer.** — Nossignori!... è... artigliere.

**I Padrini avversari.** — E allora cosa dovrebbe proporre il nostro Rappresentato che prestò ledoleve servizio nella Marina?...

**I Padrini di Payer.** — Molto semplice: la corazzata, l'incrociatore, il sottomarino!... Può scegliere. Lui piazza la corazzata trenta passi e spara... Non facciamo altrettanto col cannone!... Qualora preferisse il sottomarino, non ha che da silurare!... Noi sapremo rispondergli, cercando di affondarlo. Se poi intendesse servirsi degli idrovoltanti al servizio della Marina, chiederemo un cannone anti-aereo per poterci difendere dal suo bombardamento!

**I Padrini Avversari.** — Quand'è così, riferiremo



ACQUA DI COLONIA  
BRILLANTINA  
CREMA  
LOZIONE  
PASTA DENTIFRICIA  
CIPRIA  
SAPONE LIQUIDO  
SAPONE  
TALCO

**SUZETTE**

**GRANADO**

senz'altro (escono, per tornare dopo circa un'ora).

**I Padrini Avversari.** — ... Dice che nella sua qualità di ex mozzo, vi sfida col secchio, scopa e stracci, per la lavatura del ponte di una nave... Accettate?...

**I Padrini di Payer.** — Insistiamo perché ci sia la

possibilità di scegliere il cannone! Quora il nostro indegno avversario rifiuti ancora, avremo ragione di ritenere — per quanto ci riguarda — chiusa la vertenza, e spetterà ai padrini, oltretutto a noi — se l'ignoranti lo credono opportuno — riaccenderla!

Avvertite il vostro Rappresentato che io stesso che vi parlo, Battista, il fido domestico del Sig. Payer, potrà all'occorrenza battermi degnamente con scopa, secchi d'acqua e stracci!... Non abbiamo altro da aggiungere!

l'uomo che ride

UN CALICE DI LEGITTIMO  
= FERNET-BRANCA =  
ECCITA L'APPETITO-AIUTA LA DIGESTIONE

# Unione Viaggiatori Italiani



Indubbiamente, una delle più belle associazioni della nostra collettività è l'Unione Viaggiatori Italiani.

Società di mutuo soccorso tra i membri della numerosa e laboriosa classe dei rappresentanti viaggiatori, fondata nel 1911, essa raggiunge i 26 anni di vita con un patrimonio invidiabilissimo, sia dal punto di vista finanziario, sia dal punto di vista morale.

Per verificare la floridezza delle sue condizioni, basta dare un'occhiata al Bilancio Semestrale presentato dalla Direzione al 1.° Luglio corrente.

Mentre l'ultimo Bilancio, quello relativo al 2.° Semestre 1936, e pubblicato al 31 Dicembre u. s., accusava un attivo di Rs. 462:714\$900 — quello presentato il 1.° Luglio corrente, relativo al 1.° Semestre 1937, che abbiamo il piacere di riprodurre in séguito, presenta un attivo di Rs. 519:593\$600. In sei mesi appena di esercizio, dunque, l'attuale Direzione ha saputo migliorare le condizioni finanziarie dell'Associazione di Rs. 56:878\$700, aumento questo che per la consistenza e per la rapidità del tempo in cui è stato operato, non ha esempio nei 26 anni di passata amministrazione.

La campagna dei 500 soci, iniziata alla fine dell'anno passato, in ricorrenza del 25.° anniversario della fondazione della Società, fu coronata da pieno successo, poiché con l'acquisto di un nuovo coefficiente di 260 soci, venne sorpassato il Numero per il cui raggiungimento essa era stata impostata.

La Società, come tutti sanno, possiede già una sede propria, in Rua S. Ephigenia, 31. Ma l'attuale Direzione, volendola dotare di nuovi locali, anch'essi propri e più adeguati allo sviluppo raggiunto, ha deciso costruire un moderno edificio, il cui progetto è stato già tracciato e pubblicato.

A questo scopo, la Direzione ha creato un fondo speciale pro "Nuovo Edificio Sociale", che, a giudicare dagli iniziali successi, prestissimo raggiungerà la cifra necessaria alla realizzazione del programma.

Venturi, l'appassionato e infaticabile presidente, il segretario l'incato, il cassiere r'losi e tutti i membri della Direzione attuale, possono essere dunque soddisfatti dei risultati raggiunti ed orgogliosi della loro opera, poiché, oltre che portare l'"Unione" alla brillante posizione attuale, hanno saputo circondarla di una simpatia che nessun'altra associazione coloniale può vantare.

\* \* \*

In queste condizioni, riesce addirittura inesplicabile, oltre che deplorabile, la campagna di discredito che qualche membro dell'"Unione", forse disilluso in non si sa ben che cosa, ha voluto sferrare contro la simpatica associazione.

\* \* \*

Questa campagna, — che ebbe del resto il doppio merito di stringere ancor più, in uno spontaneo e naturale slancio di solidarietà, i membri dell'"Unione" intorno alla loro attuale Direzione e di suscitare le simpatie di tutta la Colonia verso la brillante Associazione, — debellata con la meritata espulsione del socio che la conduceva, rinasce ora, sotto forma di inconcludenti quanto costosi comunicati, a firma di un altro socio, unico superstite tra i pochissimi disillusi, per il quale noi non esitiamo a suggerire lo stesso provvedimento già preso per il precedente disturbatore.

Riteniamo che l'"Unione" ha già dato abbastanza prova di longanimità sopportando le costose ciarle di questo suo irrequieto socio, il quale avrebbe agito con molto più senno se, per esempio, avesse incanalato verso il fondo pro "Nuovo Edificio Sociale" le somme necessarie alle sue pubblicazioni, intenzionalmente scandalistiche ma in realtà di una consistenza che non sa evadere dai confini del ridicolo.

\* \* \*

Dopo questo suggerimento, sicuri di interpretare il sentimento unanime della Colonia verso l'"Unione Viaggiatori Italiani" ci congratuliamo vivamente con il sig. Antonio Venturi e con la Direzione ch'egli presiede, per l'intelligente e perseverante attività dedicata alla simpatica e tradizionale associazione, facendo voti che tutte le finalità programmatiche possano essere presto tradotte in realtà, onde l'"Unione" séguiti ad essere per l'avvenire, com'è stata per il passato, l'organizzazione sociale più perfetta della nostra collettività.

\* \* \*

Perché le nostre affermazioni possano essere confermate dalla nuda eloquenza delle cifre, diamo in séguito il Bilancio semestrale, presentato dalla Direzione dell'"Unione Viaggiatori Italiani", come rendiconto dell'attività svolta nel primo semestre dell'anno corrente.

## BILANCIO GENERALE CORRISPONDENTE AL 1.° SEMESTRE DEL 1937

ENTRATA	USCITA
<b>CASSA</b>	<b>SPESE GENERALI</b>
Saldo al 31-12-936 .....	Effettuate durante il semestre .....
1:163\$200	9:650\$900
<b>MENSALITA'</b>	<b>DONATIVI - ELARGIZIONI</b>
Incassate nel semestre .....	Effettuati durante il semestre .....
48:070\$000	350\$000
<b>PECULIO ARRIVABENE</b>	<b>PECULI IN VITA</b>
Ricevuto dai soci .....	Accounti a due soci .....
180\$000	3:800\$000
<b>PECULIO MAGLIOZZI</b>	<b>OSPEDALI</b>
Ricevuto dai soci .....	Quota pagata .....
170\$000	250\$000
<b>PECULIO CATANZARO</b>	<b>IMPOSTE</b>
Ricevuto dai soci .....	Pagate durante il semestre .....
520\$000	2:262\$300
<b>MAGAZZINO</b>	<b>RESTITUZIONE MENSALITA'</b>
Ricevuto di affitti .....	Fatta a un socio .....
4:100\$000	30\$000
<b>SOCI CONTRIBUENTI</b>	<b>SUSSIDIO</b>
Ricevuto da diversi .....	Pagato a un socio .....
1:080\$000	200\$000
<b>AZIONI BANCO ITALO BRAS.</b>	<b>FESTA SOCIALE</b>
Dividendo .....	Spesa con festa del 3-1-1937 .....
28\$000	1:501\$300
<b>IL VIAGGIATORE</b>	<b>DISTINTIVI</b>
Saldo di questo conto .....	Acquisti .....
1:583\$800	400\$000
<b>DONATIVI</b>	<b>EDIFICIO SOCIALE</b>
Ricevuti .....	Acquisto bolli propaganda .....
12:000\$000	1:250\$000
<b>BANCO ITALO-BRASILEIRO</b>	<b>BANCO ITALO-BRASILEIRO</b>
Nostre ritirate .....	Nostri depositi .....
41:500\$000	37:742\$700
	<b>BANCO ITALO-BELGA</b>
	Nostro deposito .....
	52:000\$000
	<b>CASSA</b>
	Saldo al 30-6-1937 .....
	957\$800
<b>110:395\$000</b>	<b>110:395\$000</b>

## DIMOSTRAZIONE DEL PATRIMONIO SOCIALE AL 30 GIUGNO DEL 1937

ATTIVO	PASSIVO
<b>DISPONIBILITA' IN DENARO</b>	<b>PRESTITO SOCIALE</b>
<b>BANCA FRANCESE ITALIANA</b>	Azioni da riscattare .....
deposito a scadenza fissa .....	2:000\$000
109:057\$400	<b>PATRIMONIO SOCIALE</b>
<b>BANCO ITALO-BRASILEIRO</b>	Al 30 Giugno 1937 .....
dep. a scad. fissa 60:774\$400	519:593\$600
deposito in c/c.. 22:227\$000	
83:001\$400	
<b>BANCO COMM. INDUSTRIA</b>	
dep. a scad. fissa .....	
54:263\$500	
<b>BANCO ITALO-BELGA</b>	
dep. scad. fissa.. 40:229\$000	
dep. conto speciale .....	
12:150\$000	
52:379\$000	
<b>SIGARETTE U. V. I.</b>	
saldo di questo conto .....	
460\$100	
<b>CASSA</b>	
saldo al 30-6-1937 .....	
957\$800	
300:119\$200	
<b>AZIONI</b>	
Cavo Telegrafico Italiano ...	
4:014\$100	
Banco Italo-Brasileiro .....	
820\$000	
4:834\$100	
<b>CAUZIONI</b>	
Alla Light e Cia. Gaz .....	
287\$000	
<b>DISTINTIVI D'ORO</b>	
valore degli esistenti .....	
853\$000	
<b>MOBILI E ATTREZZI</b>	
valore degli esistenti .....	
10:922\$300	
<b>BIBLIOTECA</b>	
valore dei libri .....	
3:078\$000	
<b>IMMOBILI</b>	
valore edificio e 1 terreno .....	
201:500\$000	
<b>521:593\$600</b>	<b>521:593\$600</b>

A. 331

S. Paulo, 1.° Luglio 1937

Il Segretario  
F. FINCATO

Il Presidente  
A. VENTURI

Il Cassiere  
A. FLOSI

nuova cameriera



— Vi avviso che l'unica casa in cui facciamo le nostre compre é la "A INCENDIARIA", "ESQUINA DO BARULHO".

# a hollywood

Durante la passeggiata mattutina, m'incontrai col regista Crolley.

Jack Crolley non é uomo che si possa incontrare tutti i giorni. Egli appartiene a quella categoria di persone che a Hollywood rappresentano il piú alto grado dell'"aristocrazia cinematografica", o la sua conoscenza di quel tumultuoso mondo dá alla sua conversazione un particolare valore documentario.

Quella mattina, dunque, ci incontrammo e passeggiammo un poco insieme. Improvvisamente, ci venne incontro una piccola automobile rossa, guidata da una bella donna, bionda. Quando l'automobile ci fu vicina, Crolley si levó il cappello con molto rispetto. Guardai attentamente la donna, ma non mi fu possibile riconoscerla, poiché aveva sul volto dei grandi occhiali azzurri.

— Era forse Greta Garbo? — chiesi, incuriosito, a Crolley.

— No; — mi rispose — solamente il suo "sosia".

La nostra conversazione si fermó sui sosia degli artisti cinematografici. Essi, com'ó noto, sono degli attori o delle attrici le cui fattezze sono tanto simili a quelle di qualche astro o di qualche stella da poter essere impiegati per sostituirli nelle scene di poca importanza. Chiesi a Crolley se conoscesse qualche sosia che fosse diventato un grande artista. Egli rifletté qualche istante, poi disse sorridendo:

molto lunga. Forse ella sarebbe riuscita a percorrerla... forse!... Ma in quel punto accadde la disgrazia.

Un pomeriggio in cui il lavoro nello studio era finito piú presto del solito, Mary, con alcune sue compagne, andó alla spiaggia. Da lí, essa non fece piú ritorno. Anche il nuotatore piú abile annega se vien colto da qualche convulsione.

In quel tempo, la casa presso

**COLCHOARIA "GUGLIELMETTI"**

**COLCHÕES. ACOLCHOADOS E TUDO QUE SE RELACIONE COM CONFORTO PARA DORMIR**

*Antonio Guglielmetti*

RUA VICTORIA 847-PHONE 4-4302

— Ne conosco uno solo. Temo, però, che alla fine della mia narrazione, resterete deluso.

Dunque, un giorno giunse qui una bella fanciulla. Sapeva di avere del talento e voleva far carriera a Hollywood. Come vi sarà noto, il numero delle aspiranti al divismo é enorme. Molte di queste fanciulle sono bellissime e tutte, senza eccezione, sono convinte di possedere un talento straordinario. Però, Mary — chiamiamola così — aveva ciò che la maggior parte delle altre non hanno: una volontà tenace.

Per esporvi la cosa in breve: un anno dopo la sua venuta ad Hollywood, Mary era già salita al grado di comprimaria. Era un bel passo, ma la strada per giungere al grado di stella era ancora

cui Mary lavorava, stava allestendo un film importantissimo. La parte sostenuta da Mary non era di prim'ordine, ma, nondimeno, era assolutamente, necessario trovare chi la sostituisse. Se essa fosse stata una stella, il problema non avrebbe presentato grandi difficoltà. Moltissime donne si affaticano con pazienti studi sui modelli delle grandi attrici per imitare i loro movimenti, il modo di vestire e di acconciarsi i capelli, e raggiungono spesso una rassomiglianza così perfetta che nessuno riuscirebbe a distinguere facilmente la copia dall'originale.

Ma trovare un sosia di Mary era assai piú difficile poiché ella era sconosciuta, ed aveva il volto di una bellezza del tutto ca-

PREPARADOS DE VALOR DA

## Flora Medicinal

RUA SÃO PEDRO N.º 38  
**CARUBA'**

O melhor medicamento para o estomago especialmente na gastralgia e dispepsia flatulenta.

### JURUPITAN

Combate as colicaz e congestões de figado, os calculos hepaticos e a ictericia.

Os nossos productos vendem-se em todas as farmacias e drogarias do Estado de São Paulo

Unicos distribuidores em S. Paulo: — D. CIRILLO & IRMAOS — Rua Quirino de Andrade n.º 211 — São Paulo — Teleph. 2-1400  
**CUIDADO COM AS IMITAÇÕES E FALSIFICAÇÕES**

A todas as pessoas que nos devolverem o coupon abaixo, devidamente preenchido remetteremos gratuitamente o nosso util catalogo scientifico.

**J. MONTEIRO DA SILVA & C.**

Nome: .....

Rua: .....

Cidade: .....

Estado: ..... (PC)

RIO DE JANEIRO

### CARPASINA

Preparado de plantas expectorantes, efficaaz na asthma e bronchites asthmatica.

### CHA' MINEIRO

Indicado contra o reumatismo e arthritismo, molestias de pelle, figado e rins, por ser muito diuretico.

La migliore cucina italiana  
il miglior vino

nella

**"GROTTA ITALIA"**  
RIO DE JANEIRO

Rua do Senado, 51

ratteristica. Già s'era pensato di girare un'altra volta tutte le scene in cui essa aveva partecipato, — ciò che sarebbe costato una bella somma — quando, al regista del film, si presentò una collega della defunta Mary. Essa gli

**Parmigiano Stravecchione**  
KG. 19\$000  
**Mercadinho Duque**  
**de Caxias, 207**

portava la fotografia di una sua amica e la fotografia che la povera Mary le aveva donato poco prima della sua tragica fine. Non appena il regista ebbe gettato uno sguardo sulle due fotografie, restò sbalordito: vide due volti identici ai quali si potevano trovare, soltanto dopo un lungo ed attento esame, delle differenze insignificanti. La prima fotografia era di Mabel, la sorella gemella di Mary.

**CAVALHEIRO**  
VISTA-SE BEM  
SO POR **138\$**  
**AO GARCIA**  
**O IMPERADOR DA MODA**  
Rua Direita, 15

Venne immediatamente cercato l'indirizzo di Mabel, o le fu inviato subito un telegramma.

Chi potrebbe descrivere la rabbia del regista quando apprese che Mabel si rifiutava decisamente di prendere il posto di sua sorella?! Essa apparteneva ad una setta religiosa che le impediva di far l'attrice di qualsiasi genere. Allora, il regista ebbe un'idea luminosa: promise a Ma-

bel che, se essa avesse portato a termine la parte di sua sorella, nel prossimo film le avrebbe affidato la parte principale.

Anche Mabel era una fanciulla bellissima ed ambiziosa; perciò non si sentì di respingere un'offerta tanto lusinghiera; ma, prima di accettare, volle che quella promessa le fosse ripetuta in iscritto. Il regista dapprima tentennò, ma poi, pensando alla somma che aveva già impiegata nel film, accondiscese. Mabel ultimò la parte principata da Mary, e subito dopo si iniziarono i lavori per l'allestimento del film in cui doveva presentarsi come *stella*.

In quel punto del racconto Crolley si fermò; eravamo giunti davanti alla sua casa.

— Dunque, — soggiunse ancora: — questa è la storia dell'unico sosia di cui so che ebbe successo. Perché, come voi ben sapete, Mabel conseguì già col suo primo film un grande successo.

Mi tesc la mano.

— Un momento, — feci io, trattenendolo. — Il vostro racconto è molto interessante. Ma perché m'avete detto che mi avrebbe deluso?

— Perché il mare non ha mai rigettato sulla spiaggia il cadavere di Mary. Cosa, questa, che non è mai avvenuta sulle spiagge della California.

— E che significa ciò?

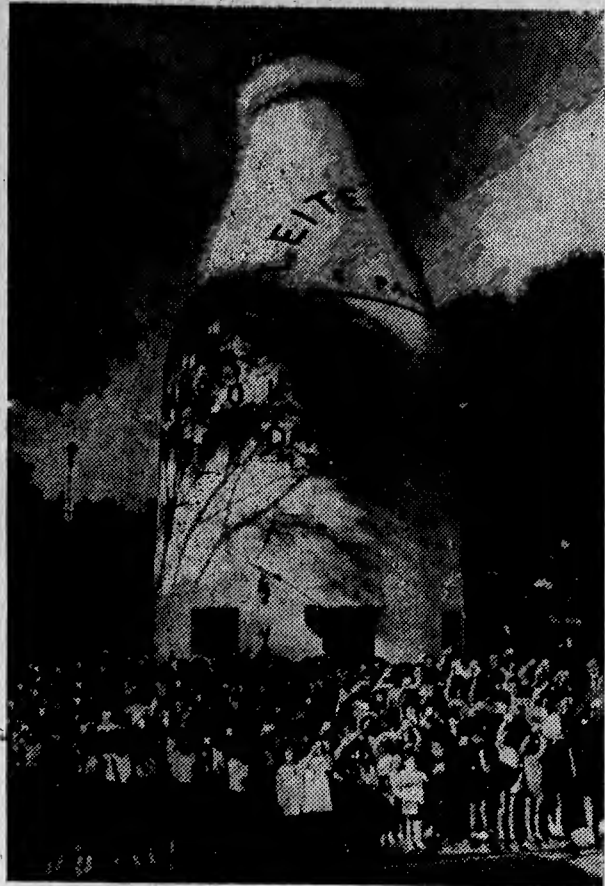
— Ciò significa che Mary non morì annegata e che non ebbe mai una sorella gemella. Aveva soltanto una volontà ferrea, molta fantasia, e voleva assolutamente raggiungere il suo intento. Come vedete, ci riuscì.

— Ora comprendo... Ma... e l'affare della fotografia?

— E' chiaro che non fu altro che un trucco, — rispose egli, ridendo.

NINUCCIO GOETA

## Questo è San Paolo!



I bambini inneggiano al miglior alimento simbolizzato nella più grande garrafa del Brasile.

Prodotti **VIGOR**: Latte, Crema e Burro.  
Richiedere pel telefono: 9-2161.

## A boa apparencia ajuda a vencer na vida!



Ho aparelhos Gillette,  
em lindos estojos,  
desde 7\$000.

**Lamina**  
**Gillette Azul**



# esporte em pilulas

## DOIRANDO A "PIRULA"...

Dizem os observadores esportivos que no campo da rua Thabor houve prisões a granel e a policia não permittiu a retirada da Portu- guezia do campo.

Então, foi um jogo policial!...

No Parque Antartica, Palestra e Estudante Paulista jogaram com muita lisura e brio.

Então foi um jogo inedito!...

No campo do Juventus, Captiveiro foi o melhor jogador em campo. Então Captiveiro livrou-se dos grilhões!...

Em Villa Belmiro o S. P. R. apanhou do Santos por 4 a 0. Um sujeito intelligente diria que o bocado nem sempre é para quem o faz...

Em resumo diremos que o ambiente futebolistico anda modor- rando.

Porque o Abolafio não faz um discurso para agitar a consciencia das massas?...

Ultima noticia:

O Ennio vae passar para as hostes ligueanas.

— Ninguem "acardita"...

MAZZONICUS

## Depois do susto...

Em verdade, depois do "insue- cesso" contra o Santos, os "peri- quitos" tomaram juizo e levaram a coisa a serio.

Na partida com o Estudante Paulista as rodas foram azeita- das convenientemente e de nada valeu a "torcida" contra dos ineffaveis "amigos" do Palestra, que se podem contar aos milhei- ros.

No primeiro tempo a coisa, apezar da pressão, estava um tanto difficil. No segundo é que ellas melhoraram até as virtudes do Rolando — que as más lin- guas dizem que é corinthiano — que não quiz saber de cochilar na area...

O primeiro ponto foi seu; o segundo idem e o terceiro do Ma- chinha, que anda melhor do que nunca.

O Estudante nada pôde fazer diante do rôlo compressor pales- trino, mas aceitar a derrota com animo alevantado e forte.

Muito bem!

## O consolo do

### Hespanha

Verdadeiramente foi um con- solo para o Hespanha o empate cavado contra o Juventus e no campo deste. Os "grenats" esta- vam certos da "virada" mas ella não veiu...

Com esse episodio vê-se que o Clube Hespanha vae livrar-se do "captiveiro" das derrotas gra- ças ao "colored" Captiveiro, que jogou pelo quadro todo...

## O S. P. R. tomou o vagão errado

Apezar de ser dono da estrada de ferro o S. P. R. tomou o trem errado e era uma vez a in- tenção louvavel de... derrotar o Palestra e o Corinthians, o so- nho acalentado de toda sua vida. O Santos se incumbiu de desman- char as suas esperanças "la- vando-o" convenientemente, com grande vigor e precisão.

O Santos, ao que parece, está querendo levantar o "peso" e pôr as manguinhas de fóra. — Socega "barbuleta"...

## Nos arraiacs apeanos teve funcção...

Não é que as coisas andaram pretejando nos campos apeanos? Houve futebol e funcção de "catch - as - catch - can" com to- dos os golpes do estylo...

Assim, assim, sim, assim tam- bem não!...

O Ennio disse que vae tomar providencias immediatas e energi- cas contra o Ypiranga e a Por- tugueza.

— Deus o oiça...

## Pulo errado

Os jornaes roseos esportivos andam assoalhando que Araken irá para o Palestra, depois dos boatos de que o "astro" de radio iria para o Estudantes ou o Co- rinthians.

Achamos que nessa noticia ha muita coisa errada. Será possi- vel que o Palestra dê o "salto no escuro" e morra com alguns "pacotes" em quem como cam- peão de futebol é um excellente cantor radiophonico?...

— Luzes... mais luzes...

## O que nos escreve um leitor

Envia-nos um "assiduo leitor" uma missiva, sugerindo a consti- tuição do Palestra, assim: Ju- randyr — Carnera — Begliomi-

ne; Tunga — Dudu' e Del Ne- ro; Machina — Luizinho — Moacyr — Araken (?) e Ma- thias.

Como opinião a acolhemos por dever de officio. Mas tomamos a liberdade de acrescentar que elle não vale um caracol...

— Está contente, "assiduo leitor"?

## Os jogos de amanhã

Para amanhã o circo liguense está em festa com mais tres func- ções:

— Portugueza versus S. Pau- lo, em Santos.

— Corinthians versus Hesp- anha, no Parque S. Jorge.

— Estudante versus Luzitano, no campo da rua da Moóca.

Esperemos pelo frigidr dos ovos para ver se a manteira é "voa"!

## As "novidades"

### pasquinescas...

O Cerinthians está "afiando" o quadro... Quer garantir o pri- meiro turno... outra vez...

— O Palestra está no parco apezar do empate indesejavel...

— O Estudante queria levar o 1.º turno de fio a pavio... Adeus esperanças!

— O S. P. R. vae garantir agora um trem especial para evi- tar futuros dolorosos enganoso...

— A Apea vae solicitar da Policia um excreito para policiar os jogos da Portugueza e do Ypi- ranga...

— A Liga pretende entrar nos eixos. Que pretensão!...

P A R A V E N T I

il miglior caffè nel paese del caffè

# SE NON E' OGGI... SARA' DOMANI

che avrete bisogno d'un'accurata pulizia nella vostra casa o ufficio, non dimenticate quindi

l'indirizzo dell'organizzazione piú efficiente nel ramo!

EMPRESA LIMPADORA PAULISTA — Grattacielo Martinelli - 9.º Piano

TEL. 2-4374 e 2-4376

E. L. P.

# sciocchezzaio coloniale

Insomma, parliamo di cose allegre: ecco una lettera di sfratto, che Eugenio Scribe, il 29 settembre 1842, scriveva a una sua inquilina morosa:

“Signora, vi chiedo scusa per il foglio di carta bollata che troverete allegato alla presente. Avrei desiderato di potervi fare una visita, per pregarvi di gentilmente accettare per il 15 prossimo lo sfratto dall'appartamento che occupate, ma essendo assente vostro marito ed essendo voi, signora, in campagna, o dovendo io a mia volta fare un viaggio di qualche mese, spero vorrete scusarmi. Vi supplico di credere al mio sincero rinascimento. Se, in seguito al mio matrimonio, non avessi avuto io stesso bisogno dell'appartamento, sarei stato felicissimo di continuare ad ospitarvi in casa mia. “Degnatevi di gradire, signora, l'espressione del mio vivo rammarico e i rispettosi omaggi di Scribe”.

— Vai ancora nell'albergo dell'altro anno?

— Sì, mi mancano ancora sei forchette d'argento per completare il servizio.

Durante la recita di una rivista moderna, Giorgina Marchiani doveva entrare in un quadro vestita da spagnola (il decimo costume in mono di mezz'ora) e per quanto avesse accelerato i tempi ella non era pronta alla battuta d'ingresso detta da Bussi e che era:

— Ben venga la spagnola.

Ma la spagnola non veniva.

— Ben venga la spagnola — ripeté Bussi e, avendo capito il momento critico, aggiunse barcollando: — Accidenti è venuta. Presto, ho la febbre... portatemi a letto. — E usciva fra le risate del pubblico.

I bei versi.

Sono di Lina Terzi, la nostra simpatica collega di “Augusta” e s'intitolano:

S O G N O

Ho sognato che dormivo abbracciata al Maragá. Bello, amabile, giulivo con la barba a falpalá,

col pigliama tempestato di brillanti e di rubini,

tutto quanto inanellato e agli orecchi gli orecchini.

Mi diceva follemente la mia bocca nel baciare:

— Per fuggire l'altra gente ti vorrei portar sul mare.

Io, guardandogli il turbante scintillante sulla fronte, gli dicevo insinuante:

— Ti vorrei portare al Monte!

Gaetano Parello ci riferisce questo dialogo che egli diceva d'aver udito in un club:

— Padre, ho giuocato...

— Hai fatto male.

— ...sulla parola...

— Con dei compagni?

— Sì.

— Dunque tu hai dato loro la parola e vorresti daro loro ancora del denaro? Vuoi, dunque, privarti di tutto?

Hanno inventato un nuovo giuoco. Quasi da salotto. Si tratta d'immaginare la frase più tipica che pronuncierebbero spontaneamente gli oggetti inanimati se acquistassero tutt'a un tratto la parola. Esempi: “L'ascensore: — Ho avuto degli alti e dei bassi. — Lo specchio: — Lasciatemi riflettere. — Il paio di bretelle: — Io, almeno, ho resistito durante la crisi! — Il limone: — Ah, potersi esprimere bene! — La scarpa: — Devo tenere la lingua a posto. — Il guanto del pugile: — L'ho messo bene knock-out? — Il bicchiere: — Eccomi bell'e vuoto. — Il telefono: — Che suonata, la mia! — Il libro: — Ahimé,

sono esaurito! — La lente: — Non esageriamo, per carità — L'albero del viale: — Porei cani!”.

\*\*\*

Aneddoti su Hindenburg:

Primo aneddoto: — Dopo la battaglia di Tannenberg, il Comandante in Capo delle forze russe, Granduca Nicola Nicola-jewitsch, mise sulla testa di Hindenburg una taglia di 500.000 rubli. Un ufficiale ritenne suo dovere informare il Maresciallo, il quale, senza scomporsi, con la sua voce sonora di basso profondo, osservò: “E pensare che per la testa del Granduca io non la-rei nemmeno cinque soldi!”.

Secondo aneddoto. — Un giorno ad Hannover l'ufficialità di una divisione della riserva, che durante la guerra s'era particolarmente distinta, offrì ad Hindenburg un banchetto per festeggiare l'anniversario della battaglia di Augustow (seconda battaglia dei Laghi Masuri). A un certo punto uno degli ufficiali — nella vita privata professore di latino in un liceo — pronuncia un'ode di propria composizione in stile oraziano: sei strofe ognuna delle quali finisce con l'invocazione: “Salve, o Hindenburg!”.

Il Maresciallo ascolta paziente, quindi alzatosi e stretta la mano al poeta dice: “Mille grazie, caro professore, del suo pensiero e dei suoi versi. Le mie nozioni di latino risalgono, purtroppo, a molti anni fa. Tuttavia ho capito benissimo di chi lei, nella sua ode, intendeva parlare”.

\*\*\*

Il Comm. Bruno Belli, in una conferenza sul carattere britannico, racconta una storia di umorismo inglese:

“Una brava signora visita lo Zoo di Londra, e, indicando uno

dei due ippopotami, domanda al guardiano:

“— E' un maschio o una femmina?”

“— Signora, — risponde il guardiano dignitosamente, — questa è una questione che non dovrebbe interessare che un altro ippopotamo!”.

\*\*\*

Il Prof. Attilio Venturi, definisce così l'amore platonico:

“Un plateau sur lequel il n'y a pas de consommations”.

\*\*\*

Si suol ripetere che taluni soggetti riusciti a tutto nella vita furono pessimi scolari, — come ad esempio Bernardo Shaw e Geremia Lunardelli, Vittorio Alfieri e Lodovico Lazzati, — con la conclusione che la scuola non è indice del futuro. Nello stesso tempo si dimentica di registrare il numero stragrande di coloro che furono ottimi scolari e divennero ottimi cittadini, svelti, geniali, capaci di scegliersi una strada di testa propria e indovinare la giusta. Qui non possiamo fare dei nomi, perché di questa risma, in Colonia, non ce n'è nessuno. Insomma l'istruzione non è un grave handicap. E il ragazzo che torna dalla scuola con punti medioeri merita una sculacciata, soprattutto se sostiene che lo fa apposta per trovarsi meglio da grande. Eccezione fatta per Bristol dove un cittadino, morto recentemente, ha lasciato un fondo destinato a premiare ogni anno, con un lungo viaggio, il peggior scolaro della città.

Fatta questa premessa, il Comm. Giovannetti conclude:

“Non so lo scopo del donatore; forse egli intendeva creare dell'umorismo puro. A un'utilità pratica dal punto di vista sociale non credo, anche perché il vero eretico o il vero pigrone saranno sorpassati dal più furbo che sarà pigro e eretico per calcolo, allo scopo cioè di arrivare ultimo; così girerà per il mondo un falso-cattivo-soggetto che non ricaverà nessun utile dalla passeggiata.

“Ma non è a questo che volevo giungere; nell'apprendere la notizia, mi sono commosso per la sorte infelice del penultimo. Egli non avrà pace. A casa gli ripeteranno:

“— Vedi? Se eri un po' più bestia, adesso potevi trovarti a Parigi.

“E per colpa di un pazzo, vi sarà sulla terra un'intera famiglia infelice di più”.

CHAPÉOS · GRAVATAS · CAMISAS

# Rafi

Seralino Chiodi

R. LIBERO BADARÓ, 466 100 METROS  
PHONE: 2-7254 DO MARTINELLI

CASA BANCARIA ALBERIO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS · DESCONTOS · CAUÇÕES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Tres de Dezembro, 50 — SÃO PAULO.

FILIAL: Praça da Republica, 46 — SANTOS

## *l'isola senza gatti*

I pochi abitanti dell'isolotto di Tristan da Cunha nell'Oceano Atlantico sono decisi ad abbandonare l'isola infestata dai topi.

*Tristan da Cunha. Notte. I topi... ballano intorno, al loro ennesimo misfatto e gl'isolani — quattro gatti — invocano la mamma del deserto; ovvero: un gallo.*

*Per quante notti — senza sonno — attesero un gatto che facesse al proprio scopo? Tristan da Cunha. Il cielo è di top... azzurro e il mare è grigio: quasi un grigio... topo.*

*Di topi, ovunque, è uno squittire ignobile noioso, indisponente, intermittente. Qualcosa stride. Gl'isolani esclamano: — Gatta ci cova! — Ma la gatta è assente.*

*Le pie massaie, deciso a non soccombere, rodono il freno, che il domani è triste. (Dal canto loro, i topi, a frotte, rodono i raccolti — già scarsi — e te provviste!)*

*— Chi è disposto a fornire un gatto d'Angora per la dispensa delle pie massaie? — Le case, sulla pianta topo... grafica dell'isolotto, sembrano... topaie.*

*Né la vetusta insidia della trappola elimina il flagello. Né il veleno. Se taggii le montagne partorissero, forse i topi sarebbero di meno*

*e, forse, gl'isolani non verrebbero raggiunti dalla beffa del destino che li accompagna troppo spesso al Cinema dove, a un tratto, chi appare?... Topolino!*

ANTONIO ZAMPEDRI



S1/1

A.R.P.

# *Casa Casoy*

— MANOEL CASOY —

SAO PAULO

RUA JOSÉ BONIFACIO, 176  
RUA SANTA EPHIGENIA, 345 -

Non narrare mai le tue pene.  
Altrimenti sarai costretto a subire la narrazione di quelle dei tuoi confidenti.

# FLORESTANO

COMPRA - VENDE - SCAMBIA Mobili Antichi e Moderni, Porcellane, Cristallerie, Antichità, Quadri a Oleo e Oggetti d'Arte in generale — Fategli una visita.

PRAÇA DA REPUBLICA, 4 — TELEFONO: 4-6021

# dolicocéfala bionda

52

romanzo inedito di

**piligrilli**

— Dicono.  
— Bravo. Ho piacere che tu sia di questa opinione. Non sei il solo a pensarla così. La tua opinione è condivisa da Pitagora, Diogene Laerzio, Tolomeo e Copernico. Siccome la Terra è rotonda, se io faccio il giro del mondo, ritorno al punto di partenza. Se io faccio il giro della Terra, cercando una persona, in qualunque punto della Terra questa persona si trovi, la incontro. Ti pare evidente?

— Mi pare.  
— A meno che lei faccia il giro della Terra come me e mi preceda. In questo caso la inseguirei inutilmente. Non è vero?

— E' vero.  
— Ma se io all'improvviso mi fermo e lei continua, una volta compiuto il suo giro mi raggiunge alle spalle. Lo credi?

— Lo credo.  
— Ma se io, a metà giro, torno indietro, me la trovo di fronte. A meno che la stessa idea non venisse a lei, e in questo caso ricominceremo a inseguirci. Ma questo è un caso abbastanza raro; ci sono quattrocentonovanta miliardi di probabilità contro una che la cosa non si verifichi. Ho fatto i miei calcoli. Puoi rimettere in moto il tuo aspirapolvere.  
L'uomo girò l'interruttore.

All'Agenzia di Viaggi, rappresentante della "Canadian Pacific", gli dissero:

— Abbiamo una combinazione eccellente da proporvi: un piroscafo di 42.500 tonnellate, l'"Empress of Australia". Fa il giro del mondo in 156 giorni. Visitate così ventun paese e toccate trentun porto. Partendo da Montecarlo il 22 ottobre, sarete di ritorno a Cherbourg il 26 marzo, dopo aver seguito il sole nel suo giro intorno al mondo, e ritroverete la primavera a casa vostra. Farete scalo a Barcellona, Napoli, Atene, Gerusalemme, Cairo, Bombay, Colombo, Ceylan, Penang, Singapore, Johre, Bangkok, Batavia, Giava; visiterete l'isola di Bali le isole Filippine, Manilla, Hong-Kong, Sciangai, Pechino, Beppu, Kobe, Yokohama, Honolulu, Hilo, San Francisco, Los Angeles, Balboa, Panama, Cristobal, Caracas, l'Avana, New York... Solcherete tre oceani: l'Indiano, il Pacifico, l'Atlantico...

Le parole dell'impiegato evocavano nel cervello di Zweifel dei mondi: Bali, il paese dove era nata Mim; l'isola di Giava, dov'era vissuto per tanti anni suo padre, dove erano state pescate le perle che suo padre aveva destinato alla creatura di Mim... Le perle che Cinci aveva portato al polso, illegittimamente, nel suo breve soggiorno terreno, e che non si era portate nella fossa dei poveri. Caracas, dove egli aveva insegnato per due anni alla Facoltà di Medicina e dove, nel visitare un malato, aveva contratto attraverso una spelatura della mano, quella malattia che, nell'opinione del volgo, è funestamente connessa al concetto di amore. Caracas! Il caso, il singolarissimo caso che aveva già dominato in precedenza la sua vita, e doveva continuare fino all'ultimo a dominarla, gli aveva dato, in quell'aula universitaria, un sinistro saggio della sua ironia. Egli teneva una lezione sulla malattia che la gente nomina sottovoce e che i giovincelli cercano con pavida curiosità nelle quartе pagine dei giornali. L'anfiteatro di patologia era al completo: studenti, studentesse, uditori; le lezioni del giovane studioso europeo erano un luogo di convegno degli intellettuali e dei mondani di Caracas, che si ripetevano e facevano circolare le riflessioni, i tratti di

spirito, i divertenti aneddoti con cui egli alleggeriva le astruse trattazioni. Egli diceva:

— Questa malattia conduce all'imbecillità o al génio, tanto che un celebre professore, davanti alla tomba di un grand'uomo, disse: "Celui qui repose ici, était un puissant génie: c'était aussi un syphilitique: il est probable que son cerveau a bénéficié d'une excitation pathologique et que ses découvertes ont été favorisées par l'intervention bienfaisante du tréponème". Può darsi infatti che un batterio mobile come lo spirochete possa efficacemente solleticare i neuroni dove avvengono le operazioni dello spirito...

Mentre diceva queste parole, s'era accorto che su un dito della mano destra s'era formata un'ulcera.

— ... dopo aver seguito il sole attraverso il mondo, e ritroverete la primavera a casa vostra.

Così diceva l'impiegato dell'Agenzia di Viaggi, leggendo uno di quegli inimitabili poemi che sono i programmi delle Compagnie di navigazione. Ma quelle parole "dopo aver seguito il sole attraverso il mondo" davano



— Quel prepotente d'un aviatore mi ha detto ieri sera: O vi lasciate abbracciare, o io lascio che l'aeroplano precipiti nel lago!

— E tu che cosa hai fatto?

— Oh, io ho lasciato che facesse precipitare l'aeroplano!...

alla fantasia di Zweitel una fredda esaltazione. Da qualche tempo, il maneggiare gli uomini non gli bastava più; quasi ogni sera telefonava a Levi, il direttore dell'Osservatorio, per chiedergli spiegazioni o sottoporgli problemi. Le carte straccio del suo cestino erano irte di calcoli, di figure geometriche disegnate diligentemente col tiralinee e il compasso. Dopo essersi misurato con gli uomini, voleva misurarsi con gli astri. "Ho dominato gli uomini — diceva all'incaricato della pulizia — e ora dominerò il sole e me ne farò uno strumento". Per quale ragione — egli diceva — Dio ci ha posti a vivere sulla tangente delle grandi orbite e non sotto terra, come i vermi, e non nelle profondità sottomarine come i coralli e le spugne? Per metterci in relazione con gli astri. L'uomo non è un inquilino della Terra, ma un abitante del sistema solare. Chi si lagna della goccia di zabaglione caduta sulla sua cravatta, si sente inquilino

della Terra: per non sentire così miseramente basta pensare che Colui che fa roteare, in un meccanismo che non s'inceppa mai, miliardi di stelle, deve seguire una sua logica anche nelle cose che ci paiono più assurde. Cinci non era mia figlia. Ma è giusto che non fosse mia figlia: con questo male che ho nel sangue e di cui credevo di essere guarito; da me non sarebbe nata una bimba così bella e intelligente. Sarebbe nata con i segni della triste eredità. Invece, invece ricordate com'era bella, con quei grandi occhi color lavanda?

Queste cose pensava Zweifel, camminando instancabilmente e senza meta lungo i viali e attraverso le piazze. La sera entrava nella villa, si sedeva a tavola da solo, accanto al posto preparato per Cinci, col suo tovagliolo ricamato a conigli, con la boccetta di glicerosolfati dallo sciroppo raggrumato sul collo, col cucchiaino di Cinci, il cucchiaino che egli le metteva fra i denti piccoli e bianchi, come i denti di quel topino che aveva la pretesa folle di sposare la figlia di un esigentissimo re.

L'ultima lettera di Giudi diceva: "... non lasciarle mangiare troppe fragole, che le danno l'orticaria, non assecondare la sua inappetenza..."

Quando tempo era passato da quella lettera! Tre mesi, quattro mesi, secondo il calendario. Ma il tempo era stato smisuratamente dilatato dalla sua demenza. Se la portava sempre in tasca, quella lettera: quella lettera che diceva: "... mi sento bella: mi esalta, a trentacinque gradi di latitudine sud, il successo che hai ottenuto a cinquantagradi di latitudine nord". Quante cose erano passate nella vita di Giudi! La maternità, la ricchezza, il successo come aviatrice... Ma ella rimaneva sempre la donna avida di insolito, famelica di eccezione. Per richiamarla, — pensava Zweifel, — per riconquistarla, ci voleva qualcosa di imponente.

"Qualcosa di imponente — pensava. — E la riconquisterò. Un giorno me la vedrò dinanzi, a Bombay, a Bangkok, a Hong-Kong, a Yokohama, a Honolulu, e mi amerà di nuovo, e compirà il viaggio con me, e quando sbarcheremo a Cherbourg, dopo aver seguito il sole nel suo giro intorno al mondo, ritroveremo la primavera a casa nostra, e con la primavera ritroverò la mia coscienza, perché Giudi mi darà una nuova Cinci".

Tornò all'ufficio dell'Agenzia di Viaggi.  
— Quanti giorni dura la crociera intorno al mondo?

— Centocinquantasei.  
Di fronte c'era un negozio di mode maschili.

— Centocinquantasei cravatte — disse entrando.

La giovane commessa lanciò alla padrona una conica occhiata piena di interrogativo stupore, e allineò sul banco scatole su scatole.

— Perché centocinquantasei? — domandò con grazia impertinente. — Vorrete dire dodici dozzine, cioè centoquarantaquattro cravatte.

— Centocinquantasei — rispose categorico Zweifel.

— Possiamo procurarvele — intervenne scissima la padrona. — Per il momento siamo un po' sforiniti: i modelli dell'inverno sono in viaggio, e quelli dell'estate sono alla fine.

— Il mio giro intorno al mondo dura centocinquantasei giorni e a bordo voglio cambiare cravatta ogni giorno — precisò Zweifel.

— Il signore non ha bisogno di suggerimenti, — osservò insinuante la padrona, — ma mi pare che non sia il caso di cambiare cravatta così spesso.

Zweifel le piantò gli occhi in faccia, come se ella avesse enunciato una sconcertante verità, e rispose:

— E' giusto. Allora ne compero una.

(Continua)

# BANCO ITALO-BRASILEIRO

Sede: SAN PAOLO — Rua Alvares Penteadó N.º 21  
— FONDATO NEL 1924 —

CAPITALE .....	12.300:000\$000
CAPITALE REALIZZATO .....	8.610:000\$000
FONDO DI RISERVA .....	1.423:000\$000

BILANCIO AL 30 GIUGNO 1937, INCLUSE LE OPERAZIONI DELLA FILIALE DI SANTOS E DELLE AGENZIE DI BOTUCATU', JABOTICABAL, JAHU', LENÇOES E PRESIDENTE PRUDENTE.

ACTIVO		PASSIVO	
Capital a realizar .....	3.690:000\$000	Capital .....	12.300:000\$000
Letras descontadas .....	21.166:767\$100	Fundo de Reserva .....	1.423:000\$000
Letras a receber:		Lucros e Perdas .....	61:342\$100
Letras do Exterior .. 1.296:079\$700		Depositos em Contas	
Letras do Interior .. 27.760:076\$000	29.056:155\$700	Correntes:	
Emprestimos em contas correntes .....	18.145:230\$100	C/Correntes á vista ... 38.069:277\$600	
Valores caucionados ... 62.336:459\$000		Deposito a prazo fixo e	
Valores depositados ... 38.144:708\$200		com aviso prévio ... 8.390:241\$400	46.459:519\$000
Caução da Directoria .. 87:500\$000	100.568:667\$200	Credores por títulos em cobrança .....	29.056:155\$700
Agencias .....	3.120:767\$000	Títulos em canção e em	
Correspondentes no Paiz .....	15.525:263\$200	deposito .....	100.481:167\$200
Correspondentes no Exterior .....	29:560\$900	Caução da Directoria .. 87:500\$000	100.568:667\$200
Títulos pertencentes ao Banco .....	386:560\$300	Agencias .....	3.481:443\$800
Immoveis .....	629:890\$800	Correspondentes no Paiz .....	557:720\$000
Movels e Utensilios .....	144:768\$400	Correspondentes no Exterior .....	196:247\$400
Títulos em Liquidação .....	317:680\$500	Cheques e Ordens de pagamento .....	129:977\$400
Contas de Ordem .....	4.728:008\$500	Dividendos á pagar .....	140:935\$900
Diversas contas .....	315:227\$500	Contas de Ordem .....	4.728:008\$500
CAIXA:		Diversas contas .....	5.957:839\$400
Em moeda corrente ... 4.435:812\$700		Porcentagem da Directoria .....	109.055\$500
Em outras especies ... 53:802\$100		11.º dividendo a distribuir aos accionistas	
Em diversos Bancos ... 372:931\$200		á razão de 8 % ao anno .....	344:400\$000
No Banco do Estado de			
S. Paulo .....	2.723:571\$500		
No Banco do Brasil ... 4.403:647\$200	11.989:764\$700		
	209.814:311\$900		209.814:311\$900

(a) B. LEONARDI, Presidente

(a) R. MAYER, Superintendente

S. E. ou O.

São Paulo, 3 Luglio 1937.

G. BRICCOLO - A. LIMA, Gerentes

T. SELVAGGI, Contador

## DEMONSTRAÇÃO DA CONTA "LUCROS E PERDAS", EM 30 DE JUNHO DE 1937

DEBITO	CREDITO
Despesas Geraes (Inclusive Objectos de Escriptorio .....	Saído que passou em
Alugueis .....	31-12-1936 .....
Impostos .....	Lucros verificados no 1.º
Vencimentos e Gratificações ao Pessoal ..	semestre de 1937 .. 2.470:232\$500
Quota de Previdencia do Pessoal:	Menos os juros que per-
Contribuição do Banco para o Instituto de	tencem ao semestre
Aposentadoria e Pens es dos Ban-	seguinte .....
carios .....	334:820\$900
Abatimentos nas seguintes contas:	2.135:411\$600
Despesas de Organização e Augmento de	
Capital .....	
Moveis e Utensilios .....	
Amortização de creditos duvidosos .....	
Fundo de Reserva:	
Importancia levada a credito desta conta.	
Porcentagem da Directoria .....	
Dividendo a distribuir aos accionistas, á	
razão de 8 % ao anno .....	
Saído que passa para o semestre seguinte.	
	61:342\$100
	2.194:200\$900
	2.194:200\$900

São Paulo, 3 de Julho de 1937

S. E. ou O.

Contador: T. SELVAGGI